

**2004 LAPKRIČIO**

**12 - 17 d.**

**IŠARTI**

**ŠIUOLAIKINĖS MUZIKOS FESTIVALIS**  
**CONTEMPORARY MUSIC FESTIVAL**

Lapkritis - rudeniskai melancholiškas, darganotas ir niekam nepataikaujantis ko gero, pats tinkamiausias metas laisvam, nevaržomam šiuolaikiniam menui. Naujosios muzikos festivalis „Iš arti“ skaičiuoja devintąjį lapkritį Kaune. Tai vienintelis tokio pobūdžio renginys regione, kokybinė kulminacija besibaigiančių metų galope, geranoriškas žvilgsnis į savo ir kolegų darbus.

Šiųmetinis festivalis tėsia tradiciją greta lietuvių autorių, pirmiausia kauniečių, kūrybos pristatyti kitų šalių menininkų naujausias kompozicijas. Savo koncertinį gyvenimą festivalyje pradės net 20 lietuviškų kūrinių. Kita vertus, ryškus šio festivalio bruožas - išskirtinis dėmesys elektroakustinei muzikai, naujiems, intriguojantiems projektams. Neatsitiktinai rengėjai vieną koncertą skiria kūrybingam jaunimui - išgirsime geriausių LMTA kompozicijos katedros studentų darbus, o elektroninės muzikos entuziastaі pakvies į audiovizualinių kompozicijų naktį, ši kartą išsiskleisiančią sakralinėje M.K.Čiurlionio kūrybos erdvėje.

Lietuviškos pasaulėjautos ir pasaulio kultūrinio paveldo integraciją festivalyje iliustruoja Prancūzijoje gyvenančio kompozitoriaus Paulo Dirmeikio elektroninė, konkrečioji ir kamerinė muzika, kuriai neabejotinos įtakos turėjo lietuvių kilmės autorius su garsiouju Karlheinz Stockhausenu.

Multikultūriniais atspindžiais festivali nušviečia kanadiečių *Ergo Ansamble* ir belgų klarnetų kvartetas *Ebony quartet*, garsejantys virtuoziškomis naujosios muzikos interpretacijomis. Ypatingas festivalio svečias olandų menininkas Hansas van Koolwijkas - atveža į Kauną savo žymiaisiais garso skulptūras - instrumentus. Jų originalumas, inžinerinė - muzikinė išmonė žavi ir intriguoja viso pasaulio *terra incognita* ieškotojus. Skulptūras, eksponuojamas Kauno filharmonijos fojė, festivalio klausytojai galės detaliau apžiūrėti ir net išbandyti.

Taigi, devintojo festivalio „Iš arti“ credo galima būtų nusakyti maestro Giedriaus Kuprevičiaus sentencija: tai ne priešpastatymas, o procesas, ne konkurencija, o bendradarbiavimas, ne rungtynės, o meninės raiškos valandas:

Rimutė Briliénė

November autumnally melancholic, misty and uncompromising is, possibly, the most appropriate month for experiencing open and unrestricted contemporary art. Contemporary music festival "Iš arti" counts ninth November in Kaunas. It is the only event of its kind in the region, the qualitative culmination of the galloping year, a friendly look at your own work and the creations of your colleagues. The festival continues the tradition of introducing new works by Lithuanian, firstly Kaunas', composers alongside the newest opuses by the composers from other countries. This year 20 new Lithuanian opuses will commence their concert life at the festival. Emphasis on electro-acoustic music, and new intriguing projects is another feature of the festival. Hence the organisers have dedicated one concert to the creative achievements of young generation the audience will be introduced to the best works of the composition students of the Lithuanian Academy of Music and Theatre. While the electronic music enthusiasts will be treated to the night of audio-visual compositions at the revered realm of M.K.Čiurlionis art.

The integration of the Lithuanian worldview and the world cultural heritage will be illustrated with Paul Dirmeikis' electronic, concrete, and chamber music, which undoubtedly reveals the composer's acquaintance with the eminent Karlheinz Stockhausen.

Canadian *Ergo Ansamble* and Belgian clarinet quartet *Ebony quartet*, famed for their virtuoso interpretations of new music, will lend the multicultural aspect to the festival. Special guest of the festival Dutch artist Hans van Koolwijk will bring to Kaunas his renowned sound sculptures instruments. Their originality, engineering-musical inventiveness keeps fascinating *terra incognita* explorers around the world. The listeners of the festival will be able to closer examine and even try these sculptures, displayed at the foyer of the Kaunas Philharmonic.

Thus, the maxim by maestro Giedrius Kuprevicius could serve as the credo of the ninth festival "Iš arti": it is not an opposition, but a process; not a competition, but a collaboration; not a rivalry, but time of artistic expression.

Rimute Briliene

LAPKRIČIO 12 d. - 17 d.  
Kauno filharmonijos foje

HANS VAN KOOLWIJK (Olandija)

Garso skulptūrų Glijbas ir Rolbas ekspozicija

LAPKRIČIO 12 d., penktadienis, 18 val.  
Kauno filharmonijos salė

VILNIAUS SAVIVALDYBĖS CHORAS „JAUNA MUZIKA“

Dirigentas Vaclovas Augustinas

GIEDRIUS KUPREVIČIUS  
VACLOVAS AUGUSTINAS  
GIEDRIUS SVILAINIS  
DALIA KAIRAITYTÉ

ZITA BRUŽAITĖ

VIDMANTAS BARTULIS

Solistai

Jurgita Mintautienė (sopranas), Nora Petročenko (mecosopranas), Andrius Giliys (tenoras),  
Gintautas Skliutas (bosas), Vaida Raginskytė (mecosopranas), Ilona Klusaitė (smuikas)  
Dalyvauja Kauno styginių kvartetas

LAPKRIČIO 12 d., penktadienis, 17 val.

Vilnius, Lietuvos muzikos ir teatro akademijos II (Kongresų) rūmu Kamerinė salė (Tiltų g. 16)

ERGO ANSAMBLE (Kanada)

Gyvenimo ciklas II / Soliniai ir kameriniai kūriniai

CHRIS PAUL HARMAN	<i>Trys pjesės</i> dviems smuikams (2002)
CLAUDE VIVIER	<i>Smuikui ir klarnetui</i> (1975)
PETER STOLL	<i>Improvizacija</i> (2004) klarnetui solo
STEPHEN CLARKE	<i>Preljudas</i> (2001) smuikui ir fortepijonui
BARBARA CROALL	<i>Vėjo dainos</i> (2004) fleitomis
CHRIS PAUL HARMAN	<i>Penkios japonų vaikų dainos</i> (1998) sopranui ir fortepijonui

Atlikėjai: Marion Newman (mecosopranas), Barbara Croall (fleitos), Peter Stoll (klarnetas),  
Stephen Clarke (fortepijonas), Lance Elbeck (smuikas).

LAPKRIČIO 12 d., penktadienis, 21 val.  
M.K.Čiurlionio dailės galerijos koncertų salė

ELEKTRONINĖ IR ELEKTROAKUSTINĖ MUZIKA

Algirdo Martinaičio, Vytauto Germanavičiaus, Gerhardo Krammerio, Antano Kučinsko, True Rossaschi, Giedriaus Kuprevičiaus, Pauliaus Sluškonio, Mindaugo Vaišučio, Audriaus Vaitiekūno, Tito Petrikio, Gedimino Banaičio, Jurgio Alviko, Jurgos Čerekaitės, Evaldo Adomkaus, Tado ir Tomo Vosylių kompozicijos

LAPKRIČIO 13 d., šeštadienis, 15 val.

M.Žilinsko dailės galerija

HANS VAN KOOLWIJK (Olandija)

BassBoxen /Garso skulptūros ir performansai

Dalyvauja Hans van Koolwijk ir Hans van Eck (Olandija)

LAPKRIČIO 13 d., šeštadienis, 17 val.

VDU Teologijos fakulteto koncertų salė (Gimnazijos g. 7)

LIETUVOS MUZIKOS IR TEATRO AKADEMIJOS KOMPOZICIJOS KATEDROS STUDENTŲ KŪRINIAI

Giedrés Gaižauskaitės, Gedimino Gelgoto, Alberto Bumšteino, Egidijos Medekšaitės, Rūtos Vilkauskaitės, Alberto Navicko, Jono Jurkūno, Ugnės Giedraitytės, Justės Janulytės, Sigito Mickio kūriniai

Atlikėjai:  
Viktorija Stanelytė (sopranas), Justinas Brūžga, Ugnė Giedraitytė, Albertas Navickas, Agnė Railaitė (fortepijonai), Lina Lapelytė (smuikas), Kęstutis Pleita (altas), Mindaugas Bačkus (violončelė), Giedrius Gelgotas, Lina Baublytė, Raimonda Vebeliūnaitė, Fausta Drulytė (fleitos), Vytautas Giedraitis (klarnetas), Kąstytišas Mikša (birbynė), styginių kvartetas "Chordos"

LAPKRIČIO 13 d., šeštadienis, 21 val.

M.K.Čiurlionio dailės muziejaus koncertų salė

PAUL DIRMEIKIS (Prancūzija)

Elektroninė, konkrečioji ir kamerinė muzika

*Sapnas*

*Karma* styginių kvartetu

*Ménulis*

*Karma*

Atlieka Kauno styginių kvartetas

dalyvauja kompozitorius Paul Dirmeikis

LAPKRIČIO 14 d., sekmadienis, 17 val.

Kauno filharmonijos salė

HANS VAN KOOLWIJK  
VIDMANTAS BARTULIS

*Bambuso Sonoro* / Garso sulptūros ir performansai  
*Alliance - 2004* (2004, premjera)

Atlieka:

Hans van Koolwijk, Hans van Eck, Petras Vyšniauskas, Vidmantas Bartulis

LAPKRIČIO 15 d., pirmadienis, 19 val.

Kauno filharmonijos salė

EBONY - KWARTET (Belgija)

Dieter Vandekerckhove (klarnetas in Es)

Joos Creteur (klarnetas)

Geert Acke (altinis klarnetas)

Stephan Vermeersch (bosinis klarnetas)

VOLODYMYR RUNCHAK

YVES BONDUE

HANS EKLUND

STEVE REICH

ZITA BRUŽAITĖ

*The Art of Mute Sounds* (1997)

*Zabava* (2002)

*Quattro Temperamenti* (1965)

*New York Counterpoint* (1985)

*Cobra Cappela* (2004, premjera)

LAPKRIČIO 16 d., antradienis, 18 val.

Vilnius, Lietuvos muzikos ir teatro akademijos koncertų salė

ŠIUOLAIKINĖ KLARNETO MUZIKA

Stephan Vermeersch (Belgija)

VIOLETA DINESCU

VOLODYMYR RUNCHAK V.

HENRI POUSSEUR

VALENTINAS BAGDONAS

FELIKSAS BAJORAS

RUDI TAS

STEVE REICH

ANDRÉ LAPORTE

JOS KUNST

*Lichtwellen*

*Runchak.B.CLARI@NET*

*Madrigal I*

*Groteskas*

*Trys interliudai*

*Solas*

*New York Counterpoint*

*Sequenza*

*Any Two*

Dalyvauja Joos Creteur (Belgija)

Koncerto rengėjai: festivalis „Iš arti“ ir LMTA pučiamųjų instrumentų katedra

LAPKRIČIO 16 d., antradienis, 18 val.

Kauno filharmonijos salė

ERGO ANSAMBLE (Kanada)

VYTAUTAS GERMANAVIČIUS

ALGIRDAS MARTINAITIS

ŠARŪNAS NAKAS

LINDA CATLIN SMITH

CHRIS PAUL HARMAN

MICHELINE ROI

STEPHEN KLARKE

PAUL STEENHUISEN

*Plains* (2003, premjera)

*Madam Butterfly, Madam Bovary...* (2003 - 2004, premjera)

*Žvilgsnis, apakintas Šiaurės* (2003 - 2004, premjera)

*Vine* (2003, premjera)

*Kansha* (2004, premjera)

*Bearing* (2003 - 2004, premjera)

*Tide* (2002, premjera)

*Sommes-nous pilotées par nos gènes?*

(2004, premjera)

Atlikėjai:

Philipp Jundt, Sibylle Marquardt (fleitos), Barbara Bolte (obojus), Peter Stoll (klarnetas, saksofonas), Richard Moore (mušamieji), Erica Goodman (arfa), Stephen Clarke (fortepijonas), Lance Elbeck (smuikas), Mary-Katherine Finch (violončelė)

LAPKRIČIO 17 d., trečiadienis, 18 val.

Kauno filharmonijos salė

ANSAMBLIS „LUMINAIRE“ IR KAUNO STYGINIŲ KVARTETAS

GIEDRIUS KUPREVIČIUS

VLADAS ŠVEDAS

DAIVA ROKAITĖ

ZITA BRUŽAITĖ

ALGIRDAS BRUŽAS

JEAN FRANÇAIX

*Intrada Fest nonetui* (2004, premjera)

*Duo sonata* klarnetui ir fagotui (2004, premjera)

*Organa* styginių kvartetui (2004, premjera)

*Hi, Visbie, Hi!* pučiamųjų kvintetu ir styginių

kvartetui (2004, premjera)

*Nendrių giesmės* pučiamųjų kvintetu (2004, premjera)

*Quintette*

Atlikėjai:

Ansamblis „Luminaire“: Mindaugas Juozapavičius (fleita), Donatas Pocius (obojus), Antanas Taločka (klarnetas), Paulius Lukauskas (valtorna), Šarūnas Kačionas (fagotas).

Kauno styginių kvartetas: Karolina Beinarytė (smuikas), Dalia Terminaitė (smuikas), Doviė Sauspreikšaitė (altas), Saulius Bartulis (violončelė).

Lapkričio 12 d. - 17 d./November 12 - 17  
Kauno filharmonijos foje/Kaunas Philharmonic Foyer

## HANS VAN KOOWIJK (Olandija/the Netherlands)

Garso skulptūrų Glijbas ir Rolbas ekspozicija /  
Display of sound sculptures Glijb and Rolb

Hansas Van Koolwijkas (g.1952) olandų menininkas, dizaineris, muzikas. Studijavo Olandijos karališkoje akademijoje bei Valstybinėje vaizduojamojo meno akademijoje. Po studijų, anot autoriaus, apsistojas kažkur tarp vaizduojamojo meno ir muzikos. Ji pakerėjės pirmapradis garsas, kurį galima formuoti, girdėti ir jausti. Menininko susižavėjimą garsu įkūnija jo sukurtos garso skulptūros (sound sculptures) ir hibridiniai muzikos instrumentai. Hansas van Koolwijkas pristatė savo projektus Amsterdamo *Stedelijk* muziejuje, Liuksemburgo šiuolaikinio meno muziejuje *Le Casino*, Šiuolaikinio meno muziejuje Barselonoje, ISCM Šiuolaikinės muzikos centre Varšuvoje, Tarptautinėje šiuolaikinės muzikos asociacijoje Liublijanoje, *Rudolfínum* salėje Prahoje ir *Concertgebouw* Amsterdame, Lione bei daugelyje Olandijos renginių. Menininkas bendradarbiauja su garsiais Europos muzikais, rengia bendrus projektus. Ypač vaisinga tapo pažintis su elektroakustinės muzikos grupės *Screck Ensemble* įkūrėju Hansu van Ecku, paskatinusiui ieškoti alternatyvių garso kilmės šaltinių bei eksperimentuoti, konstruojant hibridinius muzikos instrumentus.

*Glijbas* (2001) skulptūros vardas siejasi su slystančio garso (gliding sound) pavadinimu. Didžiulės bosiunės fleitos viršuje besiskantis ratas atidarinėja ilgą plyši, taip keisdamas garso aukštį.

*Rolbas* (2002) skulptūroje sunkus kamuolys juda atgal ir pirmyn, garsas slysta, tampa panašius į tiroliečių jodleri. *Glijbas* ir *Rolbas* garsai veikia vienas kitą, sukeldami lėtą vibraciją klausytojų galvoje.

Hans van Koolwijk (b.1952), a Dutch artist, designer, musician, studied at the Royal Academy of the Netherlands and the State Academy of Visual Art. According to the artist, after graduating he found his niche somewhere between visual art and music. He was fascinated by the primeval sound that could be formed, heard and felt. His fascination with sound has harvested his sound sculptures and hybrid musical instruments. Hans van Koolwijk has presented his projects at the *Stedelijk* Museum in Amsterdam, the Museum of Contemporary Art *Le Casino* in Luxembourg, the Museum of Contemporary Art in Barcelona, the ISCM Contemporary Music Centre in Warsaw, the International Contemporary Music Association in Ljubljana, *Rudolfínum* hall in Prague, *Concertgebouw* in Amsterdam, in Lion and in a number of events in the Netherlands. The artist collaborates with renowned European musicians, organises joined projects. His acquaintance with Hans van Eck, the founder of an electro-acoustic group *Screck Ansamble*, turned out to be especially productive for it encouraged H.van Koolwijk to search for alternative sources of sound origin and experiment with hybrid musical instruments.

The title *Glijb* (2001) is associated with the word describing gliding sound. The height of the sound is alternated by the opening of the slit with the help of rotating wheel, fixed at the end of a huge bass flute.

In *Rolb* (2002), the heavy ball, swinging back and forth, produces gliding sound, which reminds Tyrolean yodel. Sounds of *Glijb* and *Rolb* affect each other, creating slow vibration in the head of a listener.

Lapkričio 12 d., penktadienis, 18 val./Friday 12 November, 6 pm  
Kauno filharmonijos salė/Kaunas Philharmonic Hall

## VILNIAUS SAVIVALDYBĖS CHORAS „JAUNA MUZIKA“/ VILNIUS MUNICIPALITY CHOIR “JAUNA MUZIKA”

Dirigentas Vaclovas Augustinas/Conductor Vaclovas Augustinas

GIEDRIUS KUPREVIČIUS Pakopų psalmé (1995, 2004, premjera)/  
*Psalm of Ascents* (1995, 2004, premiere)

VACLOVAS AUGUSTINAS Lux aeterna (2004, premjera / 2004, premiere)  
GIEDRIUS SVILAINIS Eurclone.lt (2004, premjera / 2004, premiere)  
DALIA KAIRAITYTĖ Dediakacija (2004, premjera)/*Dedication* (2004)

ZITA BRUŽAITĖ Sol lucet omnibus /Buffodilijos chorui a capella,  
tekstas autorės (2004, premjera)/text by the composer (2004)  
VIDMANTAS BARTULIS Baltoji impresija (2002)/*White impression* (2002)  
Rausvoji ekspresija (2004, premjera)/*Rose expression*  
(2004, premiere)

Niekų dainelė (2004, premjera), tekstas M.Martinaičio/  
*Trifle Song* (2004), text by M.Martinaitis

**Solistai:** Jurgita Mintautienė (sopranas), Nora Petrochenko (mecosopranas), Andrius Gilys (tenoras), Gintautas Skliutas (bosas), Vaida Raginskytė (mecosopranas/mezzo-soprano), Ilona Klusaitė (smuikas/violin)

Kauno styginių kvartetas/Kaunas String Quartet: Karolina Beinarytė (I smuikas/I violin), Dalia Terminaitė (II smuikas/II violin), Dovilė Sauspreikšaitė (altas/viola), Saulius Bartulis (violončelė/cello).

Vilniaus savivaldybės choras „Jauna muzika“ susikūrė 1989 m. Kolektyve dainuoja profesionalūs muzikai – Lietuvos muzikos ir teatro akademijos absolventai bei studentai. Svarbiausia „Jaunos Muzikos“ veiklos sritis yra chorinės muzikos a capella, reikalaujančios ypatingo meistriškumo, interpretaciją. Kolektyvas taip pat atlieka vokalines instrumentinės kompozicijas su savo šalies ir užsienio orkestrais, XX a. kompozitorių A.Schönbergo, O.Messiaeno, G.Ligeti, A.Pärtö, K.Pendereckio, S.D.Sandströmo, L. Berio, I. Xenakio opusus, lietuvių kūrėjų chorinę muziką. 1990 - 1996 m. „Jauna Muzika“ dalyvavo 16 - oje tarptautinių chorų konkursų, iš kurių 15-oje laimėjo pirmąsias vietas įvairiose kategorijos bei šešis Didžiuosius prizus (Grand Prix). 1993 m. tarptautinių chorų konkursų asociacijos rengiamose Didžiųjų prizų nugalėtojų varžytuvėse choras laimėjo aukščiausią apdovanojimą Didžiųjų Europos prizą (Grand Prix Europeo).

„Jauna Muzika“ koncertavo su Tel Avivo simfoniniu orkestru, Izraelio Kamerata,

Vilnius Municipality Choir “Jauna muzika” was established in 1989. The choir involves professional musicians students and graduates of the Lithuanian Academy of Music and Theatre. The choir focuses on works for choir *a cappella*, interpretation of which requires exceptional expertise.

The choir has performed vocal-instrumental works with Lithuanian and foreign orchestras, as well as opuses by 20<sup>th</sup> century composers including A.Schönberg, O.Messiaen, G.Ligeti, A.Pärt, K.Penderecki, S.D.Sandström, L. Berio, I. Xenakis, and Lithuanian choral music. In 1990- 1996 “Jauna muzika” has participated in 16 international choral competitions, earning fifteen first prizes and six Grand Prix. In 1993 the choir has won the highest award Grand Prix Europeo at the Grand Prix Winners’ Competition organised by the Association of International Choral Competitions.

“Jauna muzika” has collaborated with Israeli Camerata, Tel Aviv, Jerusalem, Berlin symphony orchestras, “Berlin Soloists”, and

Jeruzalės, Berlyno simfoniniais orkestrais, „Berlyno solistais”, „Maskvos Virtuozais”. Chorui dirigavo V.Ashkenazy, V.Spicakovas, W.Boughtonas, M.Honeckas, A.Bironas, M.Sidlinas, R.Alessandrini, F.Bernius, H.Maxas ir kiti žinomi dirigentai. „Jaunos muzikos” koncertinių kelionių maršrutai siekia daugelį Europos šalių, ne kartą giedota Japonijoje ir Izraelyje, taip pat Kinijoje.

Choro dirigentas, kompozitorius ir pedagogas Vaclovas Augustinas (g.1959) studijavo Lietuvos muzikos akademijoje, choro dirigavimo ir kompozicijos klasėse. Nuo 1992 m. jis yra choro „Jauna Muzika” meno vadovas. V. Augustinas sėkmingai derina dvi chorvedžio ir kompozitoriaus veiklos sritis. Jis vedė choro dirigavimo kursus tarptautiniame festivalyje „XVI Jordanas Coralistas Aragonesas” Ispanijoje (1996), skaitė paskaitas ir vedė seminarus pasaulyniame choro muzikos simpoziume Roterdame, Olandijoje (1999), dirigavo Šiaurės ir Baltijos šalių chorų asamblėjos jungtiniam chorui (2000), Nyderlandų radijo chorui (2002), Novosibirsko filharmonijos kameriniams chorui. V. Augustinas – 1998 m. Pasaulio lietuvių dainų šventės vyriausiasis dirigentas. Menininko chorinė kūryba yra populiarū, dažnai atliekama Lietuvoje ir užsienyje. V. Augustino kompozicijas yra publikavusios leidyklos *Alliance Music Publication* ir *Laurendale Associates*(the USA).

*Lux aeterna* (2004) dylikos balsų chorui arba dylikai solistų „Amžiną atilių duok mirusiemis, Viešpatie, ir amžinoji šviesa jiems tešviečia“. Skiriu draugams ir artimiesiems, kurie jau kitur.

Vaclovas Augustinas



Giedrius Svilainis (g. 1972) studijavo Lietuvos muzikos akademijoje chorinj dirigavimą ir kompoziciją. Šiuo metu dainuoja kameriniame chore „Jauna muzika”, yra Valstybinio dainų ir šokių ansamblio „Lietuva” meno vadovas. Svarbiausia Giedriaus Svilainio kūrybos sritis religinė muzika chorams, kuri itin mėgstama lietuvių ir užsienio atlikėjų. Kompozitorius puikiai pažįsta choro specifiką, kuria ekspresei, margaspalvę,

„Moscow Virtuosos”. The choir has performed under the baton of many celebrated conductors including V. Ashkenazy, V. Spivakov, W. Boughton, M. Honeck, A. Biron, M. Sidlin, R. Alessandrini, F. Bernius, and H. Max. “Jauna muzika” has toured in many European countries, as well as in Japan, Israel and China.

Vaclovas Augustinas (b.1959), a choir conductor, composer and pedagogue, studied choral conducting and composition at the Lithuanian Academy of Music. He has led choir “Jauna muzika” since 1992. V.Augustinas is active in two fields – as a choral conductor and a composer. He has led master classes at the international festival “XVI Jordanas Coralistas Aragonesas” (Spain, 1996), presented lectures and led seminars at the World Symposium of Choral Music in Rotterdam (the Netherlands, 1999), conducted the United Choir of the Assembly of the Nordic and Baltic Countries (2000), the Netherlands' Radio Choir (2002), and the Novosibirsk Philharmonic Chamber Choir. In 1998 V.Augustinas served as a chief conductor at the World Lithuanians' Song Festival. His choral works are often performed in Lithuania and abroad. They were published by *Alliance Music Publication* and *Laurendale Associates*(the USA).

*Lux aeterna* (2004) for twelve voice choir or twelve soloists

“Eternal rest grant to them, O Lord, and let perpetual light shine upon them.”

I dedicate the work to friends and relatives, who already are elsewhere.

Vaclovas Augustinas

Giedrius Svilainis (b.1972) studied at the Lithuanian Academy of Music, the class of choir conducting and the class of composition. Since 1996 he is a member of the “Jauna muzika” chamber choir. Since 2004 he is artistic leader of the State Song and Dance Ensemble “Lietuva”.

Probably the most important part of the composer's oeuvre comprises sacred choral works, which are favored by many choirs from Lithuania and abroad. Educated as a choirmaster and a composer, Giedrius Svilainis knows the specificity of choir excellently, and strives to write expressive, colorful and effective works, often blending serious and popular music

efektingą muziką, pasižymenčią tiek rimtosios, tiek pramoginės muzikos ypatybėmis. G. Svilainio kūriniai skambėjo chorų festivaliuose Rotenburge (1995), Zalcburge (1997), Romoje (2000), J.S.Bach ir B.Bartoko festivalyje Italijoje (2000). Kūriniai „O quam tristis“ ir „Laudate Dominum“ padėjo Vilniaus kameriniams chorams „Psalmos“ ir „Brevis“ pelnyti laureatų vardus tarptautiniuose konkursuose Šveicarijoje, Austrijoje ir Italijoje.

*Eurclone.lt* (2004) dviems kameriniams chorams

Theoriškai bet koks kopijavimas gali būti vadinamas klonavimu, taigi failo kopijavimas kompiuteryje - taip pat iš esmės yra klonavimas. Norimos medžiagos Ctrl+C ir Ctrl+V kopijavimą irgi galima laikyti klonavimu. Lietuvio noras būti europiečiu - jo klonavimas į Europos Sajungą. Šie principai galioja ir muzikinėse struktūrose, pavyzdžiu galėtų būti leitmotyvu klonavimas iš vieno instrumento į kitą arba temų imitacijos balsuose. Remiantis šia idėja ir sukurtas *Eurclone.lt*. Jo komponavimo principas remiasi muzikinės medžiagos klonavimu iš vieno choro į kitą, taip pat jos homofonišku išdėstybas abiejuose choruose. Lietuviškos sutartinės klonavimas choro balsuose simbolizuoją lietuvių migravimą į Europą. Tai svarbiausias kūrinio akcentas. Imigracija – tai asmenybės klonavimas iš vienos šalies į kitą. Tad netapkime klonavimo šalininkų aukomis. Išsamesnes informacijos ieškokite adresu [www.Eurclone.lt](http://www.Eurclone.lt)

Giedrius Svilainis



Giedrius Kuprevičius (1944) kompozitorius, pedagogas, muzikos kritikas, karillonierius. Jo muzika – saikingai moderni, tematinės medžiagos plėtojimas pagrįstas melodizmu ir ritinių struktūrų augmentacijomis. Daugelyje kūrinių pastebimas improvizacinio prado dominavimas bei ryškios sasajos su literatūra ar vaizduojamuoju menu. Viena svarbiausiai kūrybos sričių – muzika dramos spektakliams ir kino filmams, scenos kūriniai (miuziklai „Ugnies medžioklė su varovais“, „Aš tau siunčiu labų

laiką“), operos „There, Inside“, „The Prussians“,

The works of Giedrius Svilainis were featured at the festivals in Rottenburg (1995), Salzburg (1997), Rome (2002), the J.S.Bach and B.Bartók Festival (Italy, 2000). With his choral compositions “O quam tristis” and “Laudate Dominum”, the chamber choirs from Vilnius “Psalms” and “Brevis” became prizewinners at the international choral contests in Switzerland, Austria and Italy.

*Eurclone.lt* (2004) for two mixed chamber choirs

Theoretically, any copying could be called cloning. Computer file copying in its essence is cloning also. The copying of a needed material by Ctrl+C and Ctrl+V could be regarded as cloning as well. Lithuanian's desire to become European – is implanting his clone into the European Union.

The same principles apply to music structures. Take, for instance, cloning of leitmotifs of one instrument into the musical material of another, or thematic imitation between voices. This particular work is based on this idea. Compositional principle lies in cloning of musical material of one choir into another's, as well as its homophonic texture in parts of both choirs.

Cloning of Lithuanian *Sutartinė* in various parts of both choirs represents Lithuanian emigration to Europe. That is the nuts and bolts of this composition. Emigration is a process of implanting a clone of an individual from one country into another land. So, let us not become the victims of cloning supporters.

For more information hook up [www.Eurclone.lt](http://www.Eurclone.lt)

Giedrius Svilainis

Giedrius Kuprevičius (b.1944) is a composer, pedagogue, music critic, and carillon player. His music is moderately modern, based mostly on melodic development and augmentation of rhythmic patterns. Many of his works are notably dominated by improvisational element and vivid ties to literature and visual arts. Music for theatre and film, works for stage (musicals “Fire Hunt and Beaters”, “I Send You My Greetings”, ballet “Child of the Open Sea”, operas “There, Inside”, “The Prussians”,

„Kraut“ („Kraut“), „Mėnulio dienų“ („Moon's Days“), baletas „Atviros jūros vaikas“, operos „Ten viduje“, „Prūsai“, „Karalienė Bona“, „Jobas“, operetė „Kipras, Fiodoras ir kiti“), o pastaruoju metu – multimedia projektais. Kompozitorius taip pat rašo kamerinę instrumentinę ir vokalinę, chorinę, simfoninę muziką (oratorių „Pasaulio sutvėrimas“, „Katakombų mišios“, 24 N.Paganinio kaprisai (autorinė redakcija), „Sinfonia barocco“, liturginė drama „Septyni Dovydo klausimai ir rauda“).

Pakopų psalmė (1995, red. 2004, premjera) chorui, solistams ir styginių kvartetui

Pagal tradiciją giedama kylant ir leidžiantis laiptais iš moterų vienuolyno į vyru vienuolyną. Pradedama giedoti lietuviškai, vėliau Psalmė giedama lotynų kalba. Saulė kyla ir leidžiasi, kyla ir leidžiasi, kur bebūtū mūsų vienuolynai – Sione ar Veliuonoje, Asyžiuje ar Kalkutoje. Visur yra pakopų. Tik ne visur esti mūsų.

Giedrius Kuprevičius



Dalia Kairaitė (g. 1953 m.) daugiausia kuria chorinę ir kamerinę instrumentinę muziką. Kamerinių kūrinių muzikinė kalba pagrįsta lineariniu nedideliu melodiniu motyvu plėtojimu visuose vertikalės sluoksniuose, polifonine faktūra. Kartais atskiros

kūrino dalyse grindžiamos kontroliuojamos aleatorikos epizodais arba tampa ostinatinės sluoksnių kompozicija (Monochromatinė sonata smuikui solo, Koncertas vargonams ir styginių kvartetui, „Impro vizija“ fortepijonui). Vokalinėje ir chorinėje kūryboje išryškėja muzikinės kalbos bruožai, salygojami glaudaus teksto ir muzikos santykio: poetinis tekstas čia tiesiogiai veikia ritmiką, o prasminių teksto akcentų iškelimas bei išplėtimas dažnai lemia metro kaitą ir visą kūrino formą („Penki madrigalai“, ciklas „Akimirkos“, „Patarlių knyga“, „Žemaitijos vaizdeliai“ chorui, „Pažaislio liturgija“ balsui, chorui ir styginių orkestrui, „Ave Maria“ balsui ir fortepijonui, „Krantų kantata“ balsui ir kameriniam ansamblui).

“Queen Bona”, “Job”, operetta “Kipras, Fiodoras and others”) constitute significant part of his output, while recently he has been interested in multi media projects. He also composes instrumental and vocal chamber music, choral and symphonic works (oratorio “Creation of the World”, “Missa catacumbae”, 24 Capriccio by N.Paganini (composer's edition), “Sinfonia barocco”, liturgical drama “David's Seven Questions and Lament”).

Psalm of Ascents (1995, rev. 2004, premiere) for choir, soloists and string quartet

*According to the tradition, the Psalm is chanted while ascending and descending the steps from convent to monastery. Psalm begins in Lithuanian then it is continued in Latin. The sun rises and goes down, rises and goes down, regardless of whether our convents or monasteries are in Zion or Veliuona, Assisi or Calcutta. Ascents are everywhere. Though they are not necessarily ours.*

Giedrius Kuprevičius

Dalia Kairaitė (b.1953) writes predominantly choral and chamber music for various instrumental combinations. The latter works are written in polyphonic idiom based on linear development of short motifs pervading the whole musical texture. Quite often polyphonic sections are interspersed with the episodes based either on the principles of controlled aleatory or polyphonic superimposition of ostinato layers (Monochromatic Sonata for solo violin, Concerto for organ and string quartet, “Improvision” for piano).

In her vocal and choral works the composer aims at the closest possible link between the music and the text: she moulds her rhythms upon poetic verses, and follows the contour of poetic phrasing by marking and extending semantic emphases. This leads to the frequent change of meter and affects the overall formal design of her works for voice and choir (Five Madrigals, cycle “Instances”, “Book of Proverbs”, “Images of Samogitia” for choir, “Pažaislis Liturgy” for voice, choir and string orchestra, “Ave Maria” for voice and piano”, “Cantata of Shores” for voice and chamber ensemble).

Dedication is rhythmic pulsation of five chords and resulting from it melodic line, delineated by the mezzo-soprano. The one who

believes in an existence of a secret speaks quietly and clearly. The more the creator concentrates on his thought, the less he is concerned with fanciful forms of expression. To unite the thought with sound and word in such a way, that neither element is overstated is the secret wish of any creator. However, is he always successful?

from the diary of Dalia Kairaitė

is Dalia Kairaitės dienoraščio  
Sol lucet omnibus / Buffodilijos chorui a cappella, tekstas autorės

Saulė šviečia visiems – šis posakis yra kūrinio prasidėjimas, o kur link eina jo mintis? Gyvename valdomi pramogų ir reitingų kultūros: populiariausią dešimtukai, didžiausių silkinionų “galūnių” parada, nesibaigiantys konkursai, lenktynės, grumtynės... Jei nelenktyniaujti, tai gal jau ir nebegyveni? Viskas surikiuojama, sudėliojama į stalčiukus ir neberekia nei diskutuoti, nei mąstyti, belieka tik p a p l o t i šauniam spalvotų balionelių paradui. Taigi.... Bumm!

is Dalia Kairaitės dienoraščio



Zita Bružaitė (g. 1966 m.) kuria įvairių žanrų muziką – nuo išplėtotų sceninių, orkestrinių kūrinių iki dainelių, vaikams, performansų. Kūryboje ryškios dvi linijos: mažiau apibrėžtu žanru, filosofinėmis idėjomis grindžiami kūriniai („Toelai“, „Rebus musicis et musicantibus“, „Versmė“, „Mozaika“, „Bagatèles“) ir nuosaikiai tradiciniame koncertinė kūryba įvairiomis atlikėjų sudėtimis („Burlegija ir noveletė“ klarnetui ir fortepijonui, „Ilgės“ birynei ir kanklėms, „Divertismas“ dvieim fortepijonams). Kompozitorės kūryboje persipina liaudies ir džiazo muzikos atgarsiai, viduramžiškas asketizmas ir modernios harmoninės konstrukcijos, išradinė ritmų ir tembrų kaita. Anot autorės, jai labai svarbus teatras kaip ritualas, kur judeSys, žodis, muzika ir scenografija susilieja į nedalomą visumą. Z. Bružaitės kūryba skamba naujosios muzikos festivaliuose šalyje ir užsienyje, yra mėgstama atlikėjų, o operėlė parodija „Grybų karas“ ir

believes in an existence of a secret speaks quietly and clearly. The more the creator concentrates on his thought, the less he is concerned with fanciful forms of expression. To unite the thought with sound and word in such a way, that neither element is overstated is the secret wish of any creator. However, is he always successful?

from the diary of Dalia Kairaitė

Sol lucet omnibus / for Buffodilija choir a cappella, text by the composer

*Sun shines to everyone. This maxim gave the beginning to this composition, but where does its idea lead? Our life is governed by the culture of entertainment and ratings: top tens, parades of the biggest silicon “extremities”, never-ending competitions, races, rivalry... If you do not compete, then are you still alive? Everything is ordered, placed in the right places. There is no need to discuss or contemplate anymore. What's left is to applaud to a nice parade of colourful balloons. So...Bumm!*

from the diary of Dalia Kairaitė

Zita Bružaitė (b.1966) writes music of various genres from elaborated symphonic and stage works to songs for children and performances. The composer emphasizes two trends in her creative work. One of them includes works based on certain philosophical ideas (“Toelai”, “Rebus musicis et musicantibus”, “Spout”, “Mosaic”, “Bagatelles”). Another group of compositions includes traditional concert type music for various instruments (“Burlegy and Novelette” for clarinet and piano, “All Souls’ Day” for Lithuanian folk instruments biryne and kankles, “Divertimento” for two pianos).

In Z.Bružaitė’s music one can hear elements of jazz and ethnic music, combined with the medieval asceticism, or modern harmonies, rhythms, and timbres. According to the composer, she is influenced by theatre as a ritual, its organic combination of movement, word, music, and stage design. Popular among the performers Z.Bružaitė’s works are regularly performed in various contemporary music festivals in Lithuania and abroad. Her little opera-parody “Mushroom War”, staged at the Kaunas Musical Theatre, enjoys its forth season.

Kauno muzikinio teatro scenoje.

Baltoji impresija (2002), Rausvoji ekspresija (2004, premjera) - diptikas smuikui ir mišriam chorui

Kūrinių atsradimą lémé prof. Albino Petrauskas, choro „Leliumai“ vadovo, prašymas parašyti kūrinj chorui ir smuikui. Žodžiai gimé muzikinei kūrybai „iš paskos“, A. Rembo įtakoje. Tik todél, kad sukurtos ne per seniausiai, vadina jas „šio laiko“, bet ne šiuolaikinėmis kompozicijomis.

Zita Bružaitė



Vidmantas Bartulis (g. 1954 m.) – kompozitorius, Lietuvos Nacionalinės premijos laureatas, Lietuvos kompozitorų sąjungos Kauno skyriaus pirmininkas, naujosios muzikos festivalio „Iš arti“ direktorius. Jo kūrybai būdingas žanrinis ir

stilistinis universalumas, pasireiškiantis démesiu pačiomis įvairiausioms muzikinės kūrybos sritims. Autorius sėkmingai laviruoja tarp rimtojo ir pramoginio meno, akademinės ir popkultūros, sakralinės muzikos ir absurdo teatro. V.Bartuliu svetimas grynaí racionalus komponavimo būdas, jo muzika teigia dvasinio prado jégą, o po lengva, žaisminga ironija dažnai slypi tragiskā gaida. Kompozitoriaus kūryboje gausu „svetimos, bet savos“ (R. Goštautienė) muzikos epizodų, pasitelkiamų siekiant ne polistilišinių ar koliažo efektų, bet natūraliai atskleidžiant jausenos, mastynenos ar nuotaikos bendrumus. V.Bartulio kūriniai nuolat skamba šiuolaikinės muzikos festivaliuose Lietuvoje ir užsienyje. Pereitais metais Kanadoje, Ontario valstijoje vyko V. Bartulio muzikos festivalis, sukëles didžiulį susidomejimą vietas muzikos mágėjų ir akademinių publikos tarpe. Menininkas sukūré muziką daugiau nei šimtui spektaklių, o teatre igytą patirtį realizavo pats režiuodamas savo „dramas“. V.Bartulis yra vienas nuosekliausiai šiuolaikinę religinę muziką kuriančių kompozitorių Lietuvoje (De profundis instrumentiniam ansambliu, Mišios mišriam chorui ir vargonams, Requiem solistams, chorui

White Impression (2002), Rose Expression (2004, premiere) diptych for violin and mixed choir

I composed these works after Prof. Albinas Petrauskas, the director of choir "Leliumai" has asked me to write a work for choir and violin. The words, influenced by A.Rimbaud, "followed" the music. Since they were composed not so long ago, I call them compositions "of present-day", but not contemporary.

Zita Bružaitė

Vidmantas Bartulis (b. 1954) is a composer, recipient of the Lithuanian National Prize, chairman of Kaunas Division of the Lithuanian Composers' Union and artistic director of the contemporary music festival "Iš arti". Among Lithuanian composers, V.Bartulis is unrivalled in his versatility of styles, genres and sensitivities. He successfully maneuvers between academic and pop culture, sacred music and absurd theatre. In his creative work V.Bartulis does not employ rational compositional principles, he rather emphasizes a spiritual origin of compositional process, with light and playful irony often concealing a tragic tone. His works are particularly rich in episodes of "foreign but his own" (R. Goštautienė) music that he encrusts not for poly-stylistic or collage effects but rather for revealing of a naturally emerging feeling, thought or mood. V.Bartulis' music is regularly performed at various festivals of new music in Lithuania and abroad. In 2003 a series of four V.Bartulis' portrait concerts, organised in Ontario, Canada, was received with great interest from both connoisseurs of music and professional musicians. The composer has written music for over hundred theatre productions. His experience in this field has provided him with directing skills for his own "dramas". V.Bartulis is among the leading contemporary Lithuanian composers in the field of sacred music (De profundis for instrumental ensemble, Mass for mixed choir and organ, Requiem for soloists, choir and orchestra, Te Deum for mixed choir and orchestra, "String of Beads for Virgin Mary" for voice, mixed choir and string quartet, String quartet No.2 "Psalms"). His oratorio "Poor Little Man Job" for mixed choir, symphony orchestra and five soloists opened the Vilnius Festival 2003, while

ir orkestrui, Te Deum mišriam chorui ir orkestrui, „Vérinys Marijai“ balsui, mišriam chorui ir styginių kvartetu, styginių kvartetas Nr. 2 „Psalmés“). 2003 m. Vilniaus festivalio pradedamajame koncerte skambėjo V. Bartulio oratorija „Nelaimėlis Jobas“ mišriam chorui, simfoniniam orkestrui ir penkiems solistams, o švenčiant Mindaugo karūnavimo Valstybės dieną, Katedros aikštėje išyko kantatos „Mūsų Lietuva“ premjera.

Niekų danielė (2004), tekstas M.Martinaičio

Danielė sukurta pagal visiems puikiai žinomą M.Martinaičio eileraštį. Ką čia bepridursi. Manau apie nieką nėra ką ir kalbėti...

Vidmantas Bartulis

Kauno styginių kvarteto kūrybinė biografija prasidėjo 1981 m., jo nariams dar studijuojant Lietuvos muzikos akademijoje. Nuo 1988 m. kolektyvas vadinas Kauno styginių kvartetu. Ansamblis koncertavo daugelyje Europos šalių (Suomijoje, Norvegijoje, Lenkijoje, Vengrijoje, Didžiojoje Britanijoje, Vokietijoje, Šveicarijoje), taip pat Pietų Amerikoje. Kvartetas nuolat griežia Lietuvos muzikos festivaliuose: Pažaislio, „Iš arti“, „Kaunas Jazz“, „Jauna muzika“, „Gaida“, „Kopa“, „Druskininkų rudo“, Vilniaus styginių kvartetų festivalyje. Ansamblio repertuaras labai įvairus – nuo klasikos šedevrų iki naujausiai lietuvių kompozitorų darbų, dažnai rašomų specialiai Kauno styginių kvartetui.

Lapkričio 12 d., penktadienis, 21 val./Friday 12 November, 9 pm

M.K.Čiurlionio dailės galerijos koncertų salė/M.K.Čiurlionis Art Museum, Concert Hall

## ELĒKTRONINĖS IR ELEKTROAKUSTINĖS MUZIKOS NAKTIS/ ELECTRONIC AND ELECTRO-ACOUSTIC MUSIC NIGHT

ALGIRDAS MARTINAITS

Teisingojo žodžio malda DVD + dvi violončelės/

Prayer of the Wright Word DVD + two cellos

solo: Saulius Bartulis ir Vytenis Pocius

VTAUTAS GERMANAVIČIUS

Space Dunes

GERHARD KRAMMER

Transitions; Les sons du mal

ANTANAS KUČINKAS  
TRUE ROSSASCHI

GIEDRIUS KUPREVIČIUS ir PAULIUS SLUŠKONIS *Kai Marsas pabučiavo Žemę*

MINDAUGAS VAIŠUTIS  
AUDRIUS VAITIEKŪNAS  
*When Mars Kissed The Earth*  
Dvi kompozicijos/Two compositions  
dow\_; alpha-q; 3mau-hop atgarsiai/  
choes of dow\_; alpha-q; 3mau-hop

TITAS PETRIKIS ir GEDIMINAS BANAITIS *Sisters Trance*;

*Brathers in the Rhythm;*  
Aš pasiilgau tavo akį.../I Long for Your Eyes...;

JURGIS ALVIKAS  
JURGA ČEREKAITĖ  
EVALDAS ADOMKUS  
TADAS ir TOMAS VOSYLIAI  
*Miestas/City*  
Dvi trumpos pjesės/Two short pieces  
Be pavadinimo/Untitled  
Projektas/Project  
Nonsense

Trečią kartą festivalyje „Iš arti“ vyksta specialus elektroninės ir kompiuterinės muzikos bei audiovizualinių projektų koncertas. Ši kartą dėmesį sutelkėme į naujų, debiutuojančių autorų kūrybą. Atmainai programe yra ir pripažintų naujos muzikos garsyno meistrų kūryba. Tai ne priešpastatymas, o procesas, ne konkurencija, o bendradarbiavimas, ne rungtynės, o meninės raiškos valandos, kurios sakralinėje M.K.Čiurlionio kūrybos erdvėje išskleidžia vis aktualesnius kūrybinės sąžinės balsus. Tuo labiau, kai koncerto autoriai tikraja to žodžio prasme atstovauja visas Lietuvos geografinės platumas, kurias dailiai ir darniai praplečia svečių iš JAV ir Austrijos obalsai. Beje, jauniausiam autorui dar tik 16, o vyriausiam virš 60 metų...

*Giedrius Kuprevičius*

Lapkričio 13 d., šeštadienis, 15 val./Saturday 13 November, 3 pm  
M.Žilinsko dailės galerija/M.Žilinskas Art Gallery

**HANS VAN KOOLWIJK** (Olandija/the Netherlands)

BassBoxen / Garso skulptūros ir performansai/  
BassBoxan / Sound sculptures and performances

Dalyvauja Hans van Koolwijk ir Hans van Eck (Olandija)/  
Performers:Hans van Koolwijk and Hans van Eck (the Nehterlands)

(pagal Charles Bodelaire/after Charles Baudelaire)

*Kilpa paskutinioji/The Last Loop*

*Psychotherapy in 9 Stages* mušamiesiems ir elektronikai/  
for percussion and electronic instruments

*When Mars Kissed The Earth*

*Dvi kompozicijos/Two compositions*

*dow\_;* alpha-q; 3mau-hop atgarsiai/

*choes of dow\_;* alpha-q; 3mau-hop

*Brathers in the Rhythm;*

*Aš pasiilgau tavo akį.../I Long for Your Eyes...;*

*Miestas/City*

*Dvi trumpos pjesės/Two short pieces*

*Be pavadinimo/Untitled*

*Projektas/Project*

*Nonsense*



Hansas van Koolwijkas  
apie BassBoxen:

Maždaug prieš dešimtmetį Hansas van Eckas ir Arie van Schutterhoefas, gyvos elektroakustinės muzikos laboratorijos *Shreck – Ensemble* įkūrėjai, pasiūlė dirbtį kartu su jais. Sutikau, nes mūsų požiūriai į muziką bei naujus garso formavimo būdus buvo daug kuo panašūs. Geriausias savo idėjas įgyvendinome profesionalioje garso skulptūroje *BassBoxen*. Metus dirbome, kol sukūrėme instrumentą, kuriuo šiuo metu grojame. Jি sudaro du didžuliai garso reproduktoriai bei jų valdymo įranga. Reproduktoriai nėra tik garso šaltiniai, bet pirmiausia atlieka elektrinių oro stūmoklių funkciją. Kiekvienas jų patalpintas į didelę déžę ir yra tarsi membrana tarp dviejų déžės skyrių, kurių viršuje pritvirtintos fleitos. Reproduktoriams „pumpuojant“ orą, išgaunami įvairūs fleitų obertonai. Jie sklinda tam tikrais laiko intervalais tarsi švelnus ir ritmingas „dūsavimas“. Šie garsai nepaprastai minkštū ir trapūs, todėl juos būtina sustiprinti. Ar tai, ką mes kuriaime, yra muzika? Ateikite, pamatykite, išgirkite....

Hansas van Eckas (g. 1958) olandų kompozitorius ir atlikėjas. Studijavo elektroninę muziką Amsterdamo universitete. Kuria muziką solo instrumentams, įvairių sudėčių ansambliams, kameliniam orkestrui, dažnai praturtindamas akustinius tembrus elektroniniais garsais. Kompozitorius subūrė grupę *Shreck Ensemble*, kuri tapo gyvos elektroakustinės muzikos laboratorija. Grupės kūrybiniai ieškojimai koncentruojasi ties akustiniu ir elektroniniu tembrų integracija. 1996 - 1997 m. *Shreck Ensemble* kartu su italių kompozitoriumi Luigi Nono pristatė bendrą koncertą ir projekto ciklą „Ascolta“. 1998 m. prasidėjęs bendradarbiavimas su olandų dizaineriu bei muziku Hansu van Koolwijku tapo akstinu projektiui „Hibridiniai instrumentai“, kur garso formavimas paremtas tiek mechaniniais, tiek elektroniniais reiškiniais.

Hans van Koolwijk on BassBoxen:

Approximately ten years ago Hans van Eck and Arie van Schutterhoef, founders of laboratory of live electro-acoustic music and Schreck – Ensemble, proposed that I would join them. I agreed, because our views on music and new methods of sound production were quite similar. We experimented like children. It was wonderful. We decided to embody our best ideas in a professional sound sculpture BassBoxen. We spent a year creating the instrument that we use today. It consists of two huge sound reproducers and their equipment. The reproducers serve two functions – as sound sources and, most importantly, electric air pistons. Each of them is placed in a large box and functions as a membrane between two compartments of the box, on top of which flutes are fixed. By “pumping” the air, reproducers generate various overtones from the flutes. Produced at certain intervals, the sounds remind a soft and rhythmic “breathing”. These sounds are extremely tender and fragile, thus they have to be amplified. Could it be called music? Come, see, hear...

Hans van Eck (b.1958), a Dutch composer and performer, studied electronic music at the Amsterdam University. Composes works for solo instruments, chamber ensembles, and chamber orchestra, often enriching acoustic timbres with electronic sonorities. The composer founded *Shreck – Ensemble*, which became a laboratory of live electro-acoustic music. In its experiments the group focuses on integration of acoustic and electronic timbres. In 1996 - 1997 the group collaborated with Italian composer Luigi Nono in a series of concerts and projects “Ascolta”. In 1998 *Shreck – Ensemble* joined forces with Dutch designer and musician Hans van Koolwijk. This collaboration inspired the project “Hybrid instruments”, in which sound production is based on both mechanical and electronic phenomena.

Lapkričio 13 d., šeštadienis, 17 val. / Saturday 13 November, 5 pm

VDU Teologijos fakulteto koncertų salė (Gimnazijos g. 7) /

VMU Department of Theology, Concert Hall (Gimnazijos st. 7)

## LIETUVOS MUZIKOS IR TEATRO AKADEMIJOS KOMPOZICIJOS KATEDROS STUDENTŲ KŪRINIAI / WORKS BY STUDENTS OF COMPOSITION DEPARTMENT OF THE LITHUANIAN ACADEMY OF MUSIC AND THEATRE

GEDIMINAS GELGOTAS *Anoniminiai skambučiai* dviems fleitoms /  
*Anonymous calls* for two flutes

JUSTĖ JANULYTĖ *Kas yra ištyrės liepos nakties bedugnė, kiek sieksniu  
reikia lėkti gilyn į tušuma, kurioje niekas nebevyksta? /  
Those Who Have Explored the Abyss of July Night,  
How Many Yards One Has to Fall Down Until the Void,  
where Nothing is Happening, is Reached?*  
keturioms fleitoms / for four flutes

RŪTA VITKAUSKAITĖ *Parabambilinas kvarteto birbėjime* keturioms fleitoms  
*Parabambilinas in the Buzz of a Quartet*  
for four flutes

ALBERTAS NAVICKAS *Introducione e passacaglia* trims fleitoms ir violončeli /  
*Introducione e passacaglia* for three flutes and cello

ARTŪRAS BUMŠTEINAS *Pasilkalbėk su manimi* birbynei ir fortepijonui /  
*Talk to Me* for birbyne and piano  
*Four flutes and Untitled*

UGNĖ GIEDRAITYTĖ *Violin, Viola and Untitled*  
smuikui, altui ir fonogramai / for violin, viola and phonogram

EGIDIJA MEDEKŠAITĖ *Satin* klarnetui, balsui ir fortepijonui /  
*Satin* for clarinet, voice and piano

JONAS JURKŪNAS *Nonsuch* fortepijonui ir fonogramai /  
*Nonsuch* for piano and phonogram  
*The Dancer quartet in three parts* fonogramai ir fortepijonui  
pagal Gunterio Ueckerio instaliaciją „Niujorko šokėjas“ /  
*The Dancer Quartet in Three Parts* for phonogram and piano  
after Gunter Uecker's installation „New York Dancer“

RŪTA VITKAUSKAITĖ *Outburst* for quintet  
*99 takтай kvintetu / 99 measures* for quintet  
2x2 styginių kvartetui / 2x2 for string quartet

Atlikėjai / Performers: Viktorija Stanelytė (sopranas / soprano), Justinas Brūzga, Ugnė Giedraitytė, Albertas Navickas, Agnė Railaitė (fortepijonai / pianos), Lina Lapelytė (smuikas / violin), Kęstutis Pleita (altas / viola), Mindaugas Bačkus (violončelė / cello), Giedrius Gelgotas, Lina Baublytė, Raimonda Vebeliūnaitė, Fausta Drulytė (fleitos / flutes), Vytautas Giedraitis (klarnetas / clarinet), Kastytis Mikšiška (birbynė / birbynė), styginių kvartetas „Chordos“ / string quartet "Chordos".

Lapkričio 13 d., šeštadienis, 21 val. / Saturday 13 November, 9 pm

M.K.Čiurlionio dailės muziejaus koncertų salė /

M.K.Čiurlionis Art Museum, Concert Hall

### PAUL DIRMEIKIS ( Prancūzija / France)

Elektroninė, konkretinė ir kamerinė muzika / Electronic, concrete and chamber music

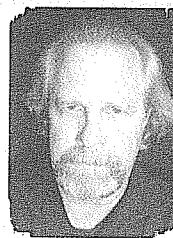
*Sapnas / Dream*

Karma styginių kvartetui / Karma for string quartet

*Ménulis / Moon*

Karma / Karma

Atlieka kompozitorius Paul Dirmeikis ir Kauno styginių kvartetas / Performed by composer Paul Dirmeikis and Kaunas String Quartet: Karolina Beinarytė (smuikas / violin), Dalia Terminaitė (smuikas / violin), Dovilė Sauspreikšaitė (alta / viola), Saulius Bartulis (violončelė / cello).



Paulas Dirmeikis  
(g.1954) gimė Čikagoje, lietuvis ir prancūzės šeimoje. 1963 m. apsigyveno Prancūzijoje, mokėsi pedagoginėje mokykloje *Ecole Normale d'instituteurs de Draguignan*. Penkiolikos metų pradėjo rašyti poeziją. 1976 m. Paulas Dirmeikis susipažino su kompozitoriumi Karlheinz Stockhausen, kuris po metų pakvietė jį į Kirteną bendram darbui – sukurti poemas *SHU* pagal Stockhauseną muziką. Šių poemų atlikimui P.Dirmeikis įkūrė poezijos grupę *l'Eveilleur* ("Awakening") which performed the aforementioned poems, and also produced several vocal-poetic performances.

In 1980-1986 P.Dirmeikis produced a great number of chansons, established an instrumental group, which performed at the regional theatres. The composer collaborated with talented composers and performers including Jacques Bertin, Gilles Elbaz, and Jean Vasca. In 1986 he visited India. Upon his return he started working on a chamber opera *Sutarti (To Agree)*, whose concert version was finished in 1987; wrote electronic music. His Lamento for 8 cellos was performed at the Bélaïye festival in 1992. 1999 saw publication of P.Dirmeikis work *Souffle du temps Quodlibet pour Karlheinz Stockhausen (Whiff of the Time)*. In 2002 he composed electronic and concrete music – 17 Metacompositions.

In 2003 Paul Dirmeikis became a member of the Lithuanian Composers' Union.

2003 m. Paul Dirmeikis tapo Lietuvos kompozitorų sąjungos nariu.

Lapkričio 14 d., sekmadienis, 17 val. / Sunday 14 November, 5 pm

Kauno filharmonijos salė / Kaunas Philharmonic Hall

HANS VAN KOOLWIJK *Bambuso Sonoro* / Garso sculptūros ir performansai /  
*Bambuso Sonoro* / Sound sculptures and performances  
VIDMANTAS BARTULIS *Alliance - 2004* (2004, premjera)

Atlieka / Performers: Hans van Koolwijk, Hans van Eck, Petras Vyšniauskas, Vidmantas Bartulis

Svarbiausią Hanso van Koolwijo darbą – *Bambuso Sonoro* – inspiravo idėja sujungti keletą fleitų, kurias valdytų vienintelis atlikėjas. Pasak autoriaus, *Bambuso Sonoro* yra nepoliruota garso skulptūra, kartais naudojama kaip muzikos instrumentas. Garsas ir vaizdas čia neatsiejami. Garsas gali būti matomas, pateiktas fiziniame pavidaile. Tai garso formavimo procesas, atlikėjo fizinės pastangos, jėga, reikalinga konkretiam garsui išsagauti.

*Glissando* (1991) viena mažiausiai Hanso van Koolwijo skulptūrų, galinti sukelti labai stiprų garsą (didesnį nei 100 dB). Judant *Glissando* dumplėms, dylikoje mažų fleitų mažyčiai kaičiai stumdomi atgal ir pirmyn. Fleitų garsai vienas kitą veikia, sudaro skirtingus tonus, sluoksniuoja klausytojų samonėje, keldami nerimą ir susijaudinimą...

Vidmantas Bartulis  
*Alliance - 2004*

Hanso van Koolwijo garso skulptūros žinomas visame pasaulyje. Jų originalumas, inžinerinė – muzikinė išmonė žavi, intriguoja, skatina mąstyti netradiciškai. Hansas labai nudžiugo, gaves pasiūlymą kartu su Hansu van Ecku ir Petru Vyšniauskui atlikti mano kompoziciją *Alliance – 2004*. Jos pavadinimas reiškia numatomą periodiškumą, sumanant ir igyvendinant naujas bendras idėjas.

Vidmantas Bartulis

The most significant Hans van Koolwijk's work *Bambuso Sonoro* was inspired by the idea to connect several flutes, which are played by a single performer. According to the composer, *Bambuso Sonoro* is unpolished sound sculpture sometimes used as a musical instrument. Here sound and visual parameters are inseparable. When presented in a material form, sound could be seen. That is a process of sound formation, physical effort of the performer, and power needed to produce a specific sound.

*Glissando* (1991) is among the smallest Hans van Koolwijk's sound sculptures, able to produce very powerful sound (stronger than 100 dB). Moving *Glissando* bellows shifts tiny pins positioned inside the twelve little flutes. Flute sounds affect each other, converge into diverse sonorities, and set in layers in the consciousness of the listener producing anxiety and excitement...

*Sculptures of Hans van Koolwijk are famous around the world. Their originality and engineering-musical inventiveness fascinates, intrigues and stimulates unconventional thinking. Hans was very pleased with an offer to perform my composition *Alliance 2004* together with Hans van Eck and Petras Vyšniauskas. The title of the composition refers to an anticipated periodicity in a process of conception and realisation of new shared ideas.*

Vidmantas Bartulis

Lapkričio 15 d., pirmadienis, 19 val. / Monday 15 November, 7 pm

Kauno filharmonijos salė / Kaunas Philharmonic Hall

**EBONY - KWARTET** (Belgija / Belgium)

Dieter Vandekerckhove (klarnetas in Es / clarinet in Es)

Joos Creteur (klarnetas / clarinet)

Geert Acke (altinis klarnetas / alto clarinet)

Stephan Vermeersch (bosinis klarnetas / bass clarinet)

VOLODYMYR RUNCHAK *The Art of Mute Sounds* (1997)

YVES BONDUE *Zabava* (2002)

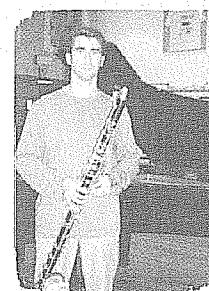
HANS EKLUND *Quattro Temperamenti* (1965)

STEVE REICH *New York Counterpoint* (1985)

ZITA BRUŽAITĖ *Cobra – Cappella* (2004, premjera / 2004, premiere)

**Ebony** kvartetas susibūrė 1993 m.

Tarptautinį pripažinimą pelnė ypatingu dėmesiu šiandienos kompozitorių kūrybai ir virtuozišku naujosios muzikos atlikimu. Daugelis kvarteto interpretuojamų kūriniai yra parašyti specialiai šiam kolektyvui. Ebony kvartetas koncertavo visose Beneliuko šalyse, dalyvavo tarptautiniuose klarneto muzikos festivaliuose Belgijoje (1999) ir Švedijoje (2002), šiuolaikišės muzikos festivaliuose Olandijoje, Ukrainoje, Mongoliuje.



Kvarteto lyderis Stephanas Vermeersch (g. 1965) – belgų klarnetininkas ir pedagogas. Griežė solo Belgijoje, Olandijoje, Prancūzijoje, Vokietijoje, Rusijoje, Mongoliuje, kaip solistas su *Rajhans* orkestru – JAV, Indijoje, Pakistane, Belgijoje, Prancūzijoje ir Olandijoje.

Stephanas Vermeersch dėsto klarnetą, bosinį klarnetą ir saksofoną Knokke – Heisto menų akademijoje (Belgija) bei *Zeeuwse Muziekschool* Olandijoje.

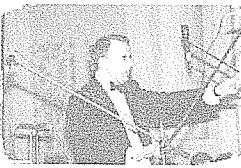
Volodymyras Runchakas (g. 1960) studijavo Kijevo valstybinėje konservatorijoje akordeoną, dirigavimą ir kompoziciją. Jo kūryboje ryškios paralelės su ukrainiečių muzikiniu folkloru. Runchako kūriniai paneigia šiandieninius stereotipus apie tai, kad šiuolaikių muziką sunku klausyti ir kad jos beveik neįmanoma atlikti. Kompozitoriaus naudojamos raiškos priemonės labai šiuolaikiškos (nuo egzotiškų,

Ebony Kwartet was established in 1993. For immense dedication to the contemporary music and its masterful interpretations the quartet gained international acclaim. Many of the works constituting its repertoire have been specially composed for the quartet. Ebony Kwartet performed throughout the Benelux, participated in international clarinet festivals in Belgium (1999) and Sweden (2002), contemporary music festivals in the Netherlands, Ukraine and Mongolia.

The leader of the quartet Stephan Vermeersch (b.1965) is a Belgian clarinettist and pedagogue. He has given solo recitals in Belgium, the Netherlands, France, Germany, Russia, Mongolia, as a soloist with *Rajhans* orchestra appeared in the USA, India, Pakistan, Belgium, France and the Netherlands. Stephan Vermeersch teaches clarinet, bass clarinet and saxophone at the Knokke Heist Art Academy (Belgium) and *Zeeuwse Muziekschool* (the Netherlands).

Volodymyr Runchak (b.1960) studied accordion, conducting and composition at the Kiev State Conservatoire. His works exhibit obvious parallels with Ukrainian music folklore. Runchak's compositions negate prevailing stereotypical notion that contemporary music is difficult to listen to and almost impossible to perform. Even though the composer employs the very modern expression means (from exotic ensembles involving incongruous instrumental to strange and often comical titles of the works), his music puts the listeners into contemplative mood. Very popular among performers, Runchak's compositions are regularly performed in concerts and various festivals.

nesuderinamų instrumentų sudėtių iki keistų, dažnai komiškų kūrinų pavadinimų), tačiau klausytojus jomuzika nuteikia susimąstymui, net kontempliacijai. Runchako kūriniai labai mėgiami atlikėjų, nuolat skamba koncertuose ir festivaliuose.



**Yvesas Bondue**  
(g.) – belgų kompozitorius, muzikos ir kompozicijos mokėsis savarankiškai.

Savo kūryboje siekia individualios muzikinės kalbos, vengia bet kokių srovų ir stilių įtakos. Dažniausiai rašo muziką įvairių ansamblų, chorų, teatrų, taip pat flamų bendruomenės užsakymu. Jo kūryba žanrų požiūriu labai įvairi, atspindinti visus šiandienos muzikinio gyvenimo aspektus. Yveso Bondue kompozicijos yra apdovanotos premijomis konkursuose, kompozitoriaus muziką dažnai transliuoja televizija ir radijas.

Hansas Eklundas (1927 - 1999) – švedų kompozitorius ir pedagogas. Studijavo Stokholmo muzikos akademijoje kompoziciją (pas L.E. Larssoną), vargonus, fortepijoną ir dirigavimą. Kompozicijos studijas tése Berlyne, vadovaujamas E. Peppingo. Hanso Eklundo muzikai būdinga emocijų ir vaizdinių įvairovė – nuo agresyvių jégos iki graudaus intymumo. Jo humoras dviprasmis, pasireiškiantis burleskiškais arba komplikuotais grotesko proveržiais. Ritmika gana paprasta ir aiški, tuo tarpu melodijos rafiniuotos ir sudétingos. Kartais kompozitorius pasiekia stulbinančio skambesio grynumo, priešpastatydamas jam dramatiškus, polifoninius kontrapunktinius vystymus parentinus episodus.

Steve'as Reichas (1936 m.) kritikos vadina „savičiausių mūsų laikų muzikos mąstytoju“, „vienu žymiausių šiandieninės Amerikos kompozitorių“. Tarptautinį pripažinimą pelnę 7-ajame dešimtmetyje, suburęs ansamblį „Steve Reich and Musicians“ ir koncertavęs su juo po visą pasauly. S.Reicho kūryba sudaro kameriniai vokaliniai, instrumentiniai, orkestriniai opusai, kuriuose persipina Vakarų akademinių muzikos, Amerikos čiabuvij, Afrikos bei Azijos tautų folkloro atgarsiai. Ryški minimalizmo įtaka.

Yves Bondue is selftaught as musician and composer. He aims at a personal music language, averse to every possible current that one tries to subdivide music. He composes on request of various prominent music ensembles and choires, theatres and the Flemish Community. His compositions covers all aspects of musical live of today. He has received several awards and prices for his compositions. Many of his works can be heard on radio and TV.

Hans Eklund (1927 - 1999) is a Swedish composer and pedagogue. He studied organ, piano, conducting and composition (with L.E.Larsson) at the State Academy of Music in Stockholm. He continued his composition studies abroad, under E.Pepping in Berlin. Eklund's artist temperament is made up of aggressive power and a plaintive introversion. His humour is ambivalent, oscillating between the exuberantly burlesque and more complicated, grotesque eruptions. He predominantly employs a distinct, simple rhythm and a sophisticated treatment of melody. He aims for independent, striking clarity in the individual parts and also for dramatic in the polyphonic contrapuntal movements.

Steve Reich (b. 1936) named by critique the most original thinker of music of our time, one of the most remarkable composer modern day of America. In 1966 he formed ensemble Steve Reich and Musicians with which he achieved international fame and success. S.Reich's music reflects influence of minimalism. His works deal exclusively with very gradual changes in time. There are great influence of African and Asian music. He composes instrumental and vocal chamber music, orchestral works, music for theatre performances.

Zita Bružaitė  
*Cobra – Cappella* (2004, premjera)

Pradžioje man patiko gražus žodžių žaismas... Vėliau – pusiau dieviško, indų mitologinio padaro su žmogaus galva, gyvatės uodega ir kobros „pečiai“ vaizdiniys, kurio fizinius vingrumas pasirodė tinkas klarnetams.

Zita Bružaitė

Zita Bružaitė *Cobra Cappella* (2004, premiere)

In the beginning I liked the play of these words... Later I got fascinated by a demigod Indian mythological creature with a head of a human being, tail of a snake and "shoulders" of a cobra. Its physical sinuosity seemed to be fitting the clarinets.

Zita Bružaitė

Lapkričio 16 d., antradienis, 18 val. / Tuesday 16 November, 6 pm  
Kauno filharmonijos salė / Kaunas Philharmonic Hall

## ERGO ANSAMBLE (Kanada / Canada)

VYTAUTAS GERMANAVIČIUS  
ALGIRDAS MARTINAITIS

ŠARŪNAS NAKAS

LINDA CATLIN SMITH  
CHRIS PAUL HARMAN  
MICHELINE ROI  
STEPHEN KLARKE  
PAUL STEENHUISEN

Plains (2003, premjera / 2003, premiere)  
Madam Butterfly, Madam Bovary...  
(2003 - 2004, premjera / 2003 - 2004, premiere)  
Žvilgsnis, apakintas Šiaurės (2003 - 2004, premjera) /  
Look, Dazzled With North (2003 - 2004, premjera)  
Vine (2003, premjera / 2003, premiere)  
Kansha (2004, premjera / 2004, premiere)  
Bearing (2003 - 2004, premjera / 2003 - 2004, premiere)  
Tide (2002, premjera / 2002, premiere)  
Sommes-nous pilotées par nos gènes?  
(2004, premjera / 2004, premiere)

Atlikėjai / Performers: Philipp Jundt, Sibylle Marquardt (fleitos / flutes), Barbara Bolte (obojus / oboe), Peter Stoll (klarnetas, saksofonas / clarinet, saxophone), Richard Moore (mušamieji / percussion), Erica Goodman (arpa / harp), Stephen Clarke (fortepijonas / piano), Lance Elbeck (smuikas / violin), Mary-Katherine Finch (violončelė / cello)

*Ergo ansamblis* (Kanada) gimė kaip dalis tarptautinio kultūrinio projekto *Ergo*, kurį priės porą metų parengė ISCM (Tarptautinės šiuolaikinės muzikos draugijos) Lietuvos ir Kanados skyriai. Projekta parėmė Kanados menų taryba, Ontario menų taryba, SOCAN fondas, taip pat Lietuvos Kultūros ir sporto rėmimo fondas, Kauno miesto savivaldybė bei daugeliis kitų institucijų. Sumanymo esmė – keistis muzikiniai kolektyvais, propaguoti šiandieninę lietuvių ir kanadietių autorų kūrybą, skatinti pažinimą, toleranciją, bendradarbiavimą tarp minėtų šalių menininkų. Pereitais metais Kanadoje, Ontario valstijoje

*Ergo ensemble* (Canada) was formed as part of international culture project "Ergo", that was shaped by Lithuanian and Canadian divisions of ISCM (International Society for Contemporary Music) two years ago. This program was supported by the Canadian Art Council, Ontario Art Council, SOCAN Foundation, Lithuanian Foundation for Culture and Sport, and Kaunas Municipality among other institutions. The objective of this project is to encourage an exchange of music collectives, promotion of Lithuanian and Canadian contemporary music and its related art forms,

vyko kompozitoriaus Vidmanto Bartulio muzikos festivalis, o Lietuvoje, festivalyje „Iš arti”, viešėjo Pendereckio styginių kvartetas (Kanada). Šiame pastarajame festivalyje naujausių kanadičių ir lietuvių kompozitorių muziką griež instrumentinis ansamblis *Ergo*. Projekto renginiuose Lietuvos kūrėjų mokyklą atstovaus kompozitoriai Š. Nakas, V. Germanavičius, B. Kutavičius ir A. Martinaitis.

Barbara Croall (g. 1966) Kanados kompozitorė, *Ergo* ansamblio meno vadovė. Studijavo kompoziciją Miuncheno aukštojoje muzikos mokykloje bei Toronto universitete, 1993–1996 m. mokėsi teorijos ir kompozicijos pas dr. Samuelį Doliną, kuris padarė jai didelę įtaką. Menininkė dalyvavo kompozicijos seminaruose, kuriuos vedė Seras Peter Maxwell-Davies ir Robertas Saxtonas (Škotijoje) bei Helmutas Lachenmannas (Prancūzijoje). Kurį laiką gyveno ir dirbo Šv. Norberto menų centre Manitoba (Kanada), sukūrė ir atviroje erdvėje igyvendino mulimedijos teatro projektą *The Meeting Point of the Seven* (2002), paremtą čiabuvių tautosaka. Barbaros Croall kūrybos formų ir žanru įvairovė atspindi autorės dėmesį pasaulio muzikos instrumentų garsynui, kuris sąlygoja ypatingą menininkės kūrybinio proceso saviraškių būdą. Jos kompozicijos savo turiniui ir idėjomis prieštarauja asimiliuotai aborigenų gyvenimo realybei. Daugeliui kūriniai įtakos turėjo kompozitorės studijos, kelionės bei užsienio patirtis.

Menininkės kūryba skambėjo daugelyje tarptautinių renginių: Murteno festivalyje (Šveicarija), Avinjono festivalyje (Prancūzija), naujosios muzikos festivalyje *ADevantgarde* (Vokietija), Čiabuvių muzikos dienose (Kanada), naujosios muzikos festivalyje *Made in Canada*, tarptautiniame skulptūros, poezijos ir muzikos festivalyje *Motoperpetuo* (Italija) ir kituose.

Stephen Clarke Kanados kompozitorius ir pianistas. Studijavo kompoziciją Toronto universitete. Grojo solo su Toronto simfoniniu orkestru, Los Andželė filharmonijos ansambliu, vadovaujant dirigentams J.P.Saraste, Tan Dun ir G. Kuleshai, taip pat ansambliuose *Arraymusic*, *Continuum*, Naujosios muzikos koncertai, *Nexus* bei orkestre *Esprit*. S. Clarke kuria muziką įvairiems kolektyvams, jų tarpe „Ergo”

and collaboration between artists and musicians of the two countries. Last year festival featuring Vidmantas Bartulis' music was organised in Ontario, Canada, while festival "Iš arti", Lithuania, has hosted Penderecki String Quartet (Canada). This year the festival will present instrumental ensemble "Ergo", performing the newest opuses by the Canadian and Lithuanian composers. Lithuanian side will be represented by Š. Nakas, V. Germanavičius, B. Kutavičius and A. Martinaitis.

(Barbara Croall (b.1966) – a Canadian composer, the Artistic Director of Ergo Ensemble. A graduate of the Musikhochschule in Muenchen, Germany, Barbara also holds a Bachelor of Music degree in Composition from the University of Toronto. From 1993 to 1996, she was a theory and composition student of Dr. Samuel Dolin, whom she regards as one of the most important influences in her classical training. She has also been a selected participant in seminars with: Helmut Lachenmann (France), Sir Peter Maxwell-Davies and Robert Saxton (Scotland).

Most recently Barbara was composer-in-residence at the St. Norbert Arts Centre (Manitoba, Canada) where he site-specific outdoor multi-media theatre work based on the aboriginal folklore - The Meeting Point of the Seven (2002). The diversity in her compositional approach reflects her interest in working with the wider ranges of inherent sounds that all instruments from around the world produce naturally and finding personal expression through that creative process. Many of her works confront the post-assimilation reality of aboriginal identity through recovery and reflection. Other works are influenced by her studies, travels and experiences abroad. Her music has been premiered and featured at many international festivals, including: Murten Festival (Switzerland), Festival d'Avignon (France), ADevantgarde Festival neuer Musik (Germany), Aboriginal Music Days (Canada), New Music Festival (Massey Hall, Toronto).

Stephen Clarke – a Canadian composer and pianist. In demand frequently as a soloist and ensemble pianist with a specialty in contemporary music, Mr. Clarke holds a

ansambliu. Kompozitoriaus kūrinai skambėjo daugelyje festivalių Europoje, Kanadoje ir JAV.



Vytautas Germanavičius (g. 1969) kuria kamerinę, chorinę, orkestrinę ir elektroakustinę muziką. Jo kompozicijoms būdinga aiški forma, pusiausvyra tarp intuicijos ir naujų raiškos priemonių paieškos. Kompozitorius

ypatingą dėmesį skiria garsui bei jo muzikiniams parametram – spalvai, aukščiui, trukmei ir kt. Menininko kūriniai skambėjo daugelyje festivalių Lietuvoje ir sveturi: Prancūzijoje, Kanadoje, Honkonge, Japonijoje, Meksikoje, Mongoliijoje, Lenkijoje, Ukrainoje, Rusijoje. Vytautas Germanavičius yra Tarptautinės šiuolaikinės muzikos draugijos (ISCM) Lietuvos sekcijos vadovas, naujosios muzikos festivalio „Iš arti“ meno vadovas.

#### *Plains* (2003) devyniems instrumentams

Sukurtas specialiai *Ergo* ansamblui. Kūrinys sklidinas paprastumo, ramybės. Garsinė medžiaga, padalinta nedidelėms instrumentų grupėms, sluoksniuoja skambančiais klodais, kurie kinta, sąveikaudami tarpusavyje.

Kūrinio atsiradimą inspiravo išpūdis, žiūrint į neaprūpiamas Kanados Alberto provincijos lygumas, o taip pat perskaityta kanadietės poetės Louis – Bernice Half poemą. Ištrauką iš šios poemos atlikėjai skiemenuoja paskutinęje *Plains* daliese.

Vytautas Germanavičius



Algirdas Martinaitis (g. 1950) kartais save apibūdina kaip „rašantįji iš rankos“ kompozitoriu. Jo „rašymo iš rankos“ technika paklūsta labai skirtinti, išstabiai sintezuojami kūrybos impulsai: lietuviškojo folkloro bei orientalistinių kultūrų pajauta, teatrališki spėjiniai, konkretios muzikos realybos. Didelė dalis ankstyvosios Martinaicių kūrybos sudaro „Gyvosios gamtos knygą“. Tai kameriniai opusai „Paskutinių sodų muzika“, „Rojaus paukščiai“, „Gyvojo vandens klavyras“, kamerinė kantata „Cantus ad futurum“. Kitas kompozitoriaus ciklas – „Pradžios ir pabaigos knyga“ – tarsi didžiulė,

Bachelor of Music degree in Composition from the University of Toronto. As a soloist, he has appeared with the Toronto Symphony Orchestra, the Los Angeles Philharmonic Group, working with conductors Jukka-Pekka Saraste, Tan Dun and Gary Kulesha. Mr. Clarke has also performed with: Arraymusic, Continuum, New Music Concerts, Esprit Orchestra and Nexus. As a composer, he has written for various ensembles, including Ergo. He performs at major festivals in Europe, Canada and the USA.

Vytautas Germanavičius' (b. 1969) oeuvre includes music for chamber ensembles, choir, orchestra, and electro-acoustic compositions. Transparent structure of the form and balance between intuition and new technology characterize many of his works. The particular attention is paid to the sound as such and its musical properties, as timbre, pitch, intensity, etc. V.Germanavičius' works were performed in festivals in Lithuania, France, Canada, Hong Kong, Japan, Mexico, Mongolia, Poland, Ukraine, and Russia. V.Germanavičius is a head of Lithuanian division of ISCM, and an artistic director of festival "Iš arti".

#### *Plains* (2003) for nine instruments

Composed for *Ergo* ensemble. The work is dominated by simplicity and calmness. The musical material, distributed between several groups of instruments, is being layered in sound shells that shift upon interaction.

Observing boundless plains of Alberta, Canada, as well as poem by Canadian poetess Louis-Bernice Half inspired me to compose this work. In the last movement of *Plains* the performers are reciting excerpt from this poem.

Vytautas Germanavičius

Algirdas Martinaitis (b.1950) sometimes calls his creative method "nonsystematic" music or "writing by hand". His "technique" enables him to synthesize extremely diversified material: sound world inherent in the Lithuanian folk music, personal impressions of the oriental cultures, theatrical gestures, and "documentary" fragments of concrete music. Considerable part of his early chamber works – "Music of Last Gardens", "Birds of Eden", "Clavier of Living Water", chamber cantata "Cantus ad futurum"

apokaliptinė panorama, vaizduojanti totalinio blogio apsuptyje besiblaškančio individuo pastangas išgyventi ir išlaikyti tikėjimą. Pastaraisiais metais į Algirdo Martinaitio partitūras ateina jam mentaliai giminingų kompozitorų muzika, aliujos ar tiesiog persismelkia jų kūrybos apmąstymas.

*Madam Butterfly, Madam Bovary...* (2003 - 2004) – kūrinių pavadintas dvių personažų – muzikinio ir literatūrinio – vardais, simbolizuojančiais Rytų ir Vakarų kultūrų divaną. Muzikiniai vaizdai tarsi kine keičia vienas kitą, niekur nesustodami ilgiau. Teatrališką muzikinę formą vienija aktyvi ritmika, dažnai igaunanti džiazinės improvizacijos bruožų. Jos dėka lengvai „moduliuojama“ iš akademinių muzikos į džiazą, iš rytiškos pasaulyėautos, į vakarietišką.

„Madam Butterfly, Madam Bovary...“ priklauso ciklui, kuri dar sudaro „Bienenmensch“, „Hetaera Esmeralda“ ir „Capriccio sūnui palaidūnui sugrižus“.

Algirdas Martinaitis

Šarūnas Nakas (g. 1962) – vienas radikaliausiai nusiteikusių šiuolaikinių lietuvių kompozitorų; jo muzikos kalba kartais priartėja prie pastarųjų dešimtmečių hiperkompleksiškumo muzikoje standartų. Neretas Šarūno Nako kūrinių pasižymi garso mase, koncentruota energija ir ilgalaike įtampa. Daug dėmesio kompozitorius skiria garso spalvai tam pasitelkia netradicines instrumentų sudėtis, derinimus, garso išgavimo priemones, elektroninius skambesio transformavimo bei programavimo būdus. Nuo 2000 m. Š.Nakas derina kompozitorius veiklą su intensyvia publicinėve veikla – straipsniais spaudoje ir knyga „Šiuolaikinė muzika“ (2001). Jis vis dažnai atsisako jo paties sukurtos medžiagos panaudojimo kūriniuose ir remiasi abstrakčiais arba tradiciniaiš išvairių kultūrų modeliais, taip pat konkretčiais garsais. 2003 m. įkurta „Šarūno Nako grupė“ pagrindinį dėmesį skiria mobiliems projektams, skatinantiems kultūrines ir estetines inovacijas, plečiantiems sąsajas tarp socialinių aktualijų ir akademinių meno.



comprise “The Book of Living Nature”. Another cycle “Book of the Beginning and the End” is an apocalyptic panorama, which depicts efforts of disconcerted individual trying to preserve his faith and survive in an atmosphere of total evil. In the works of the past decade, Algirdas Martinaitis has followed a new path by inviting the music from the past with which he feels spiritual affinity, rethinking and commenting on the works of his favourite composers.

*Madam Butterfly, Madam Bovary...* (2003 - 2004)

The title is made up of names of two personages (musical and literary) symbolising dian of two cultures Eastern and Western. Musical images follow each other as on the film screen. Theatrical musical form, at times becoming jazzy-improvisational, is united by vigorous rhythm. As a result the composer easily “modulates” from academic music to jazz, from eastern set of mind to that of western.

“Madam Butterfly, Madam Bovary...” belongs to cycle of compositions, that includes “Bienenmensch”, “Hetaera Esmeralda” and “Capriccio: for return of a prodigal son”.

Algirdas Martinaitis

Šarūnas Nakas (b.1962) is one of the most radical contemporary Lithuanian composers. At times, his musical language approaches standards of hyper-complexity developed in the current decades. Many of his works exhibit extraordinary sound mass, concentrated energy, and long-lasting tension. The composer pays special attention to the colour of sound employing unconventional sets of instruments, tunings, means of sound producing, and methods of electronic transformation of sound and digital programming. Since 2000, he has successfully combined composing and intensive publicist work. He has authored a book “Contemporary music” (2001). Recently he has turned away from employing his own material in his compositions, and has been referring to abstract or traditional models, as well as concrete sounds. In 2003 he established “Šarūnas Nakas Group”, which produces mobile projects, stimulating cultural and aesthetic innovations, and building new links between social issues and academic art.

*Look, Dazzled With North* (2004) for flute, alto flute, oboe, clarinet, percussion, vibraphone, harp, piano, violin and cello

Žvilgsnis, apakintas Šiaurės (2004) fleitai, altinei fleitai, obojui, klarinetui, mušamiesiemis, vibrafonui, arfa, fortepijonui, smuikui ir violončelei

Garsus kanadiečių pianistas Glennas Gouldas 1967 m. rašė: „Žmonėms, kurie keliauja į Šiaurę, iš tiesų kai kas nutinka [...] jie tampa filosofais. „Šiaurės idėja“ iš tiesų yra tik pretekstas – galimiybė ištirti tą vienėnumos būseną, kuri nėra nei išskirtinė Šiaurei, nei išimtinė ten keliaujantiems, bet kurią tikriausiai geriau supranta tie, kurie bent jau vaizduotėje apsilankė Šiaurėje“. Nuo savęs pridurčian keletą padriukų vaizdų, išnyrantių atmintyje, galvojant apie Šiaurę: pro lėktuvo langą trumpam šmékštelinčios Grenlandijos kalnų viršūnės, ruoni medžiojantis eskimas, samanas maistui renkantys lietuvių tremtiniai Sibire, oro balionais Šiaurės ašigalin keliaujantys norvegai, nuo Beringo sąsiaurio iki Miuncheno tręjetą metų žygiuojantys vokiečių karo belaisvis, aukso ieškantys Klondaiko užkariautojai, aštrūs vėjai ir spengianti tyla baltoje dykumo...

Šarūnas Nakas

Famous Canadian pianist Glenn Gould wrote in 1967: "Something really does happen to most people who go into the north [...] they become, in effect, philosophers. "The Idea of North" is itself an excuse an opportunity to examine that condition of solitude which is neither exclusive to the north nor the prerogative of those who go north but which does perhaps appear, with all its ramifications, a bit more clearly to those who have made, if only in their imagination, the journey north". I myself could add a few scattered images that emerge in my memory when I think about North: glance at the mountain peaks of Greenland through the window of the airplane, Eskimo hunting a seal, Lithuanian exiles in Siberia gathering moss for dinner, Norwegians travelling to the North Pole in air balloons, German prisoner of war marching three years from Bering Sound to Munich, gold-miners in Klondike, harsh winds and tingling silence of white desert...

Šarūnas Nakas

Linda Catlin Smith (b.1957) was born in New York, and came to Toronto in

1981 when *Mercer Union Gallery* has organised concert series featuring her works. In 1988 1993 she was artistic director of *Arraymusic* ensemble. Since 1992, she has been a member of the multidisciplinary performance collective *URGE*. In addition to her work as an independent composer, she has taught composition both privately and in university settings, most recently teaching at Wilfrid Laurier University. In 1997 she was honored with the prestigious *Hunter Foundation Prize*. She has dedicated herself to composing. Her works exhibit inventive sonorities and narrative structure, which bespeaks of her interest in painting and literature. Linda Catlin Smith's works were performed by a number of Canadian ensembles: *Arraymusic*, Penderecki String Quartet, the Bozzini Quartet, the Duke Trio, Vancouver New Music, CBC Vancouver orchestra, Toronto symphony orchestra, *Pacific Baroque* orchestra, as well as by ensembles and soloists abroad and in the USA. Her opera „Facing South“ was premiered by Tapestry New Opera in April 2003.

*Vine* (2003) was commissioned by „Ergo“ through the graces of the Canada Council. During the course of working on this piece, I found myself thinking of melody as a vine, which

*Vine* (2003) sukurtais Ergo projekto užsakymu, remiant Kanados menų tarybai.

Kompoziciją skiriu *Ergo* ansamblui ir jo meno vadovei Barbarai Croall. Rašydama šį kūrinį mąsciau apie melodiją kaip apie vynmedį, kurio šakos vejas visur, kur pasiekia. Taigi, instrumentai suka, „vynioja“ melodiją aplink styginius, o kartais vienas aplink kitą, suvydami ir vėl išnarpiliodami muzikinį audinį.

Linda Catlin Smith

Chris Paul Harman (g. 1970) – Kanados kompozitorius, kuriantis kamerinę vokalinę, instrumentinę, orkestrinę bei elektroninę muziką. Mokėsi groti gitara ir violončele privačiai, taip pat gilinosi į elektroninės muzikos subtilybes, vadovaujamas Weso Wraggetto. Būdamas 16 metų laimėjo premiją CBC jaunuju kompozitorų konkurse, vėliau jį lydejo sėkmė UNESCO tarptautiniuose kompozitorų seminaruose (1991, 1994), Kanados kompozitorų konkurse Vinipege (1998), Gaudeamus konkurse Olandijoje (2001). Chris Paulo Harmano kūrinius atliko garsūs Kanados solistai ir kolektyvai – Lawrence Cherney, Jacques Israelievitch, *Esprit* orkestras, ansamblis *Continuum*, Nacionalinio menų centro orkestras, Vinipego simfoninis orkestras ir kt.

*Kansha* (2004) – sukurtas remiant Ontario menų tarybai, dedikuotas *Ergo* ansamblui. Rašydamas kūrinį, mąsciau apie „metų laikų kaitą“ žmogaus gyvenime, skirtingu gyvenimo etapų prasmę ir reikšmę. Japonų kalba „kansha“ reiškia „dėkingumą“. Taigi, kūrinyje atspindi mano dėkingumas žmonėms, įvairiais gyvenimo laikotarpiais nesavanaudiškai man pagelbėjusiems.

Kompoziciją sudaro šešios dalys, kurių kiekviena siejasi su konkrečia Domenico Scarlatti klavyrine sonata. Pirmoji dalis – impresionistinio skerco charakterio, sąmoningai suponusojanti klaidingą būsimo vystymo išpuštį. Pirmosios dalies šilumą palaiapsniui keičia neapibréžtumas, nerimas. Itampa pasiekia kulminaciją šeštoje dalyje – monodinis skambesys ryškiai kontrastuoja fortepijonu, žaislinio pianino ir cimbolų atgarsiams.

Chris Paul Harman

Micheline Roi (g. 1963) studijavo kompoziciją Kanados MakGilo universitete. Jos kūriniai laimėjo prizus Kanados jaunuju kompozitorų konkursuose SOCAN ir CAPAC.

can wind itself around whatever is near. In this case, the instruments wind melody around chords, or sometimes around each other; a kind of winding and unwinding. This ensemble was a most beautiful and intriguing one to write for, and I am grateful to „Ergo“ for the opportunity and this performance. *Vine* is dedicated to Barbara Croall and the „Ergo“ Ensemble.

Linda Catlin Smith

Chris Paul Harman (b.1970), a Canadian composer, writes vocal and instrumental chamber works, orchestral and electronic music. He studied classical guitar, cello, and electronic music with Barton Wigg, Alan Stellings, and Wes Wraggett respectively. Chris Paul Harman was a finalist in the CBC Radio National Competition for Young Composers, and was the Grand Prize winner at the same competition in 1990. He earned recognition at the UNESCO international composers' seminars (1991, 1994), Canadian Composers' Competition in Winnipeg (1998), Gaudeamus International Music Week in the Netherlands (2001). His works have been performed by many ensembles and orchestras in Canada and abroad, including Lawrence Cherney, Jacques Israelievitch, the *Esprit* Orchestra, *Continuum* Ensemble, the National Arts Centre Orchestra, Winnipeg Symphony Orchestra, etc.

*Kansha* (2004) was commissioned by the Ergo Ensemble, with the assistance of the Ontario Arts Council. The work is made up of six movements, each based on one of the keyboard sonatas by Domenico Scarlatti. The opening movement is a kind of scherzo in impressionistic colours a misleading or false representation of the development the work will undergo. In subsequent movements, these “warm” colours of the first movement gradually become more brittle and unstable, culminating in the sixth movement in a monody, which contrasts the complex resonances of the piano, toy piano, and cimbalom.

This new work was commissioned for a festival whose theme is “the changing of seasons”. By analogy, I pondered the “changing of seasons” of one’s life, and the changing roles that are played by different people in one’s lifetime. In Japanese, the word “kansha” means gratitude, and each of the six movements of this work is a reflection of my gratitude towards

Kompozitorė buvo pakviesta bendradarbiauti su Tapestry Naujaja Opera, Vankuverio kameriniu chorū, dalyvauti Kanados šiuolaikinės muzikos seminaruose bei kursuose. Micheline Roi muzika skambėjo naujosios muzikos festivaliuose JAV, Argentinoje, Kanadoje.

*Bearing* (2004) - sukurtas Ergo užsakymu, remiant Ontario menų tarybai.

- 1a: elgesio su savimi būdas, maniera (kaip aš elgiuosi su savimi)
- 1e: pateikti kaip liudijimą
- 2: vaisingumo veiksmas, galia ar laikas
- 3a: palaikyti svorį arba įtampą kaip dažnai būdavo
- 3b: gudrauti ypač neduodant kelio
- 6a: padėties ar situacijos suvokimas

Micheline Roi

Paulas Steenhuisen (g. 1965) atvyko į Kanadą iš Olandijos kartu su tėvais. Studijavo Britų Kolumbijos universitete, Karališkoje muzikos konservatorijoje Hagoje, taip pat privačiai pas Michaelą Finniessy Londono ir Tristana Murail Paryžiuje. Nuo 2003 m. dėsto kompoziciją Albertos universitete, Kanadoje.

Paulo Steenhuiseno kūryboje savitomis formomis ir pavidais susiliejo europietiško paveldo ir Šiaurės Amerikos kultūrų įtaka. Dar studijų metais Paulas Steenhuisen laimėjo nemažai premijų įvairiuose Kanados šiuolaikinės muzikos konkursuose. Jo kūrinį *Wonderfonogramai* ir sopranių CBC kompanija pasirinko Kanados naujosios muzikos prezentacijai UNESCO surengtame tarptautiniame kompozitorų simpoziume Paryžiuje. Tenykštė sėkmė atvėrė Paului Steenhuisenui kelius į pasaulio muzikos festivalių scenas. Jo kūryba skambėjo Austrijoje, Vokietijoje, Japonijoje, JAV, Australijoje, daugelyje Kanados renginių. Kompozitorius muziką atliko Irvine Arditti, Guido Arbonelli, Lori Freedman, Barbara Hannigan, Austrijos radijo orkestras, Hillardo ansamblis, CBC Vankuverio radijo orkestras, Toronto, Monrealio simfoniniai orkestrai ir daugeliis kitų kolektyvų bei solistų.

Sommes-nous pilotées par nos gènes? (Ar mes atlaikėme sunkumus?, 2004)

Kūrinio pavadinimas siejasi su P.Gogino tapybos darbu serija „Iš kur mes atėjome? Kas mes esame? Kur einaame?“ (*D'où venons-nous?*

someone who has helped me in their own way in recent times. The work as a whole is dedicated to the “Ergo” ensemble.

Chris Paul Harman

Micheline Roi (b.1963) studied composition at the McGill University in Canada. She has received many composition awards and commissions, namely from SOCAN and CAPAC (Canada). The composer was invited to collaborate with Tapestry New Opera, Vancouver Chamber Choir, and to participate in contemporary music seminars in Canada. Her music has been performed in contemporary music festivals in the USA, Argentina and Canada.

*Bearing* (2004) was commissioned by ERGO Projects with the support of the Ontario Arts Council.

- 1a: the manner in which one comports oneself
- 1e: to give as testimony
- 2: the act, power, or time of bringing forth fruit
- 3a: to support a weight or strain – often used with up
- 3b: to put up with especially without giving way
- 6a: comprehension of one's position, or situation

Micheline Roi

Paul Steenhuisen (b.1965) moved to Canada from the Netherlands. In addition to earning his doctoral degree from the University of British Columbia, Paul Steenhuisen studied at the Royal Conservatory of Music in the Hague, privately with Michael Finnissy in London, England, and with Tristan Murail in Paris. In 2003, he was appointed Assistant Professor of Composition at the University of Alberta.

The confluence of his heritage and upbringing in North American culture has informed both his education and musical output. While still a student Paul Steenhuisen has earned a number of prizes in various competitions of contemporary music in Canada. His *Wonder* for phonogram and soprano was chosen by CBC to represent Canadian contemporary music at the International Composers' Symposium (Paris), organised by UNESCO. His works have been performed in Austria, Germany, Japan, the USA, Australia, and Canada by such performers

*Que sommes-nous? Ou allons-nous?*, 1897 - 1903). Tai šešios ištisinės variacijos, ateityje tapsiančios planuojamą didesnio kūrinio dalimi. Pradinė tema teikia impulsą audringam plėtojimui pirmoje variaciijoje, antroje – vyrauja du skirtini muzikiniai įvaizdžiai, salygoti pagrindinio melodinio motyvo intonacines ir ritminės sąrangos. Temos branduolio medžiaga apsprindžia trečiosios variacijos vidinio plėtojimo planą. Ketvirtoji variacija tarsi praplečia antrają, įvedama lyg ir nieko bendra su pradine tema neturinti nauja, epizodiška medžiaga. Penktajoje – netikėtu rakursu atskleidžiamos tematinio branduolio transformacijos galimybės. Paskutinė variacija – koda, paremta pradinės temos atgarsiais.

as Irvine Arditti, Guido Arbonelli, Lori Freedman, Barbara Hannigan, Austrian Radio Orchestra, Hillard Ensemble, CBC Vancouver Radio Orchestra, Toronto and Montreal Symphony Orchestras.

#### *Sommes-nous pilotées par nos genes ?* (2004)

Taking its name from the Paul Gaugin's series of paintings entitled *D'où venons-nous? Que sommes-nous? Ou allons-nous?* (1897-1903), the piece employs semi-sequential variation in six tightly wound packages. This segment is part (*Sommes-nous pilotées par nos genes?*) of a planned larger work, to which new sections will be added gradually over time. The initial chemical signal of package one responds to external stimuli with feed-forward and amplified development. Package two sees the expression of two alternating identities turned on by the original signal, while in the third package, an internal developmental program interacts with the original signal. Package four expands upon the second unit by incrementally turning on several more discursive contributors, and number five sees the so-called proteinaceous information junk fold, unfold, add and subtract with simultaneous cascades of slow-core material. The last package functions as a Coda, hinting back to the original signal, but multiplied and looking to the future.

Lapkričio 17 d., trečadienis, 18 val. / Wednesday 17 November, 6 pm  
Kauno filharmonijos salė / Kaunas Philharmonic Hall

## ANSAMBLIS „LUMINAIRE“ IR KAUNO STYGINIŲ KVARTETAS / ENSEMBLE “LUMINAIRE” AND KAUNAS STRING QUARTET

GIEDRIUS KUPREVIČIUS

*Intrada – Fest* (2004, premjera) nonetui /  
(2004, premiere) nonet

VLADAS ŠVEDAS

*Duo sonata* (2004, premjera) klarinetui ir fagotui /  
(2004, premiere) for clarinet and bassoon

DAIVA ROKAITĖ

*Organa* (2004, premjera) styginių kvartetui /  
(2004, premiere) for string quartet and string quartet

ZITA BRUŽAITĖ

*Hi, Visbie, hi!* (2004, premjera)  
pučiamujų kvintetu ir styginių kvartetui /

ALGIRDAS BRUŽAS

*(2004, premiere) for wind quintet and string quartet*

JEAN FRANÇAIX

*Nendrių giesmės* (2004, premjera) pučiamujų kvintetu /  
*Reed Chants* (1996, 2004 premiere) for wind quintet /  
*Quintette*

Atlikėjai / Performers: ansamblis „Luminaire“ / Ensemble “Luminaire”: Mindaugas Juozapavičius (fleita / flute), Donatas Pocius (obojas / oboe), Antanas Taločka (klarnetas / clarinet), Paulius Lukauskas (valtorna / French horn), Šarūnas Kačionas (fagotas/bassoon).

Kauno styginių kvartetas / Kaunas String Quartet: Karolina Beinarytė (smuikas / violin), Dalia Terminaitė (smuikas / violin), Dovilė Sauspreikšaitė (alta / viola), Saulius Bartulis (violončelė / cello).

Ansamblis „Luminaire“ jungia keletą įvairios sudėties kolektyvų: pučiamujų kvinteta, „Vilniaus Fagotyną“, „Duo Nuovo“ bei kitus. Dauguma šių ansamblių atsirado fagotininko Šarūno Kačiono iniciatyva. 1993 m. jis įkūrė Vilniaus medinių pučiamujų kvintetą, o po metų fagotų kvartetą „Vilniaus Fagotynas“, parengę originalų, analogų neturintį projektą „Fagotissimus“. 2003 m. įgyvendinant projektą „Menas laike ir erdvėje“, susibūrė ansamblis „Luminaire“, kuriame griežė ir užsienio muzikai. 2004 – 2005 metų sezonui kolektyvas paruošė koncertų ciklą Vilniaus Evangelikų liuteronų bažnyčioje bei projekta „Klasikos šedevrai Renavo dvare“. Ansambio repertuaras labai įvairus – atliekama tiek senovinė muzika, tiek ir naujausi šiuolaikinių kompozitorų opusai. „Luminaire“ dažnai inicijuoja naujų kūrinių atsiradimą ir pirmasis juos atlieka. Siekdamis novatoriškumo ansambio muzikai nuolat ieško netradicinių raiškos būdų, netikėtų interpretacijų bei naujų koncertinių erdviių.

Giedrius Kuprevičius

*Intrada Fest* (2004)

Tai kūrinyse dviem temomis: pirmoji – labai graži ir paplitusi švedų liaudies daina „O tysta ensamhet“ – apie tilių vienatvę, lėtai ir ramiai slenkantių dienų (jā plėtoja pučiamujų kvintetas); antroji – lietuvių liaudies šokio „Kalvelis“ motyvai, kuriuos varijuojant styginių kvartetas. Sugretinau šias dvi temas siekdamas atsketi, kas skiria ir artina mus su švedais. Pjese turėjo atlikti švedų ir mūsų muzikantai, bet susikloščius aplinkybėms, švedus „vaidina“ taipogi lietuviai. Nelaukta intrigą, tikiuosi, suteiks šiai linksmai ir trumpai pjesei netikėtų strichų, ypač iš „švediškosios“ pusės...

Giedrius Kuprevičius

Vladas Švedas (g. 1934 m.) – kompozitorius, muzikologas, pedagogas. Jo muzikos stiliumi didelės įtakos turėjo lietuvių liaudies dainos, M.K. Čiurlionio kūryba ir

Ensemble “Luminaire” involves several ensembles wind quintet, “Vilnius Fagotynas”, “Duo Nuovo” among others. Majority of these ensembles were initiated by Šarūnas Kačionas. In 1993 he established Vilnius Woodwind Quintet, and the next he started bassoon quartet “Vilnius Fagotynas”, and produced a unique project “Fagotissimus”. In 2003, while working on the project “Art in time and space”, the ensemble “Luminaire” formed. The ensemble involved Lithuanian and international musicians. In 2004-2005 concert season the ensemble will perform series of concerts at the Evangelical Lutheran Church and present a project “Masterpieces of Classical Era at the Renavas Mansion”. Ensemble's repertoire embraces both early music and contemporary opuses. “Luminaire” has commissioned and premiered a number of contemporary works. Seeking to be innovative, members of the ensemble experiment with untraditional performance techniques, unexpected interpretations and new concert venues.

Giedrius Kuprevičius

*Intrada Fest* (2004)

The work is based on two themes. The first theme, a very beautiful and popular Swedish folk song “O tysta ensamhet”, relating about quiet solitude, and days going by slowly and peacefully, is entrusted to the wind quintet. The second theme, motives of the Lithuanian folk dance “Kalvelis”, is being developed by the string quartet. By juxtaposing these two themes I attempted to discover what Lithuanians and Swedish have in common and what separates us. The work was planned for Swedish and Lithuanian performers, but under given circumstances Swedish will be “enacted” by Lithuanians. Unexpected intrigue will provide this joyful and short piece with unpredicted flashes, from “Swedish” side in particular...

Giedrius Kuprevičius

Vladas Švedas (b.1934) is a composer, musicologist and pedagogue. His music reflects influences of the folk songs from his native Dzūkija region, works and personality of



pasaulėjauta, modernistinės XX a. meno kryptys. VI. Švedas yra vienas produktyviausių Lietuvos kompozitorių. Jo kūrinių sąrašas įspūdingas tiek kiekybės, tiek žanru įvairovės požiūriu: 7 simfonijos, 2 fortepijoniniai kvintetai, 6 vokalinės simfoninės poemos chorui ir simfoniniams orkestrui, 15 instrumentinių koncertų, 17 sonatų įvairiems instrumentams, 7 vokaliniai ciklai, daugybė instrumentinių ir vokalinų miniatiūrų, dainų chorui, kūrinių kaimo kapeloms. Muzikinėje kalboje gausu lietuviškų dainų atgarsiu, kita vertus, kompozitorius išradinai naudoja serijinę techniką, aleatoriką, bitonalines ir tritonalines sistemas, sonoristinę harmoniją. Autorius siekia praplėsti orkestro tembrinę paletę, įvesdamas chora, solistus, skaitovus, didelę mušamųjų grupę, vargonus.

VI. Švedo kūryboje vyrauja Tėvynės ir tautos, jos praeities tema (IV simfonija „Pro Patria“, kantata „Lietuviška rapsodija“, vokalinė simfoninė poema „Rūpintojelių Lietuva“, sceninė poema „Vilties ir skausmo psalmės“, VI simfonija), religinių filosofinių apmąstymų (II ir III sonatos vargonams, vokalinis triptikas „Introibo ad Altari Dei“, III simfonija „Atversti lapai“, V simfonija „Sacra“), liaudies padavinių fantastika (opera „Kauko sakmė“, kantatas „Trys mergelės“, „Žemei ir saulei“).

*Duo sonata* (2004) klarnetui ir fagotui – virtuoziškas, polifoniniu vystymu paremtas kūrinių. Autorius laisvai traktuoją dodekafonijos principus, derindamas juos su lietuvių liaudies muzikos struktūriniais elementais. Duo sonata yra penkių kūrinių ciklo „Kamerinis koncertas“ antroji dalis. Be minėtos sonatos ciklą sudaro Sonata smuikui solo (1991), Koncertas smuikui ir kameriniam orkestrui (1992), Trio sonata fleitai, gitarai ir mušamiesiems (2000) ir Klarnetų kvartetas (2003).

**Daiva Rokaitė - Dženkaitienė** (g. 1972) kuria kamerinę vokalinę ir instrumentinę, chorinę bei orkestrinę muziką. Jos kompozicijose atispindi ir praėjusių epochų muzikos komponavimo principai, ir šiuolaikinės išraiškos priemonės bei technologijos – serializmas, sonoristika, aleatorika ir kt. 1991 m. choro „Jauna muzika“ paskelbtame konkurse kompozitorės kūrinių chorui „Credo“ laimėjo antrąją premiją ir buvo atlirkas tą pačią metų „Gaidos“ festivalyje. „Ekologinė sonata“

M.K.Čiurlionis as well as modernistic trends of the 20<sup>th</sup> century. VI. Švedas is among the most productive Lithuanian composers. His output is truly impressive: 7 symphonies, 2 piano quintets, 6 vocal-symphonic poems for choir and symphony orchestra, 15 concertos and 17 sonatas for various instruments, 7 vocal cycles, numerous instrumental and vocal miniatures, choral songs, and works for folk instrument ensembles. His works are pervaded by the elements of Lithuanian folk songs, but at the same time he employs in his works various elements of contemporary music language, from twelve-tone to aleatoric techniques and sonoristic textures. The composer is always keen to enrich orchestral colours by using choir, soloists, narrators, enlarged percussion section, and organ in his symphonic compositions.

Music of VI. Švedas is dominated by subjects of the homeland and its history (Fourth Symphony “Pro Patria”, cantata “Lithuanian Rhapsody”, vocal-symphonic poem “Lithuania of Sad Gods”, poem “Psalms of Hope and Pain”, Sixth Symphony), religious-philosophical contemplations (Second and Third sonatas for organ, vocal triptych “Introibo ad Altari Dei”, Third Symphony “Opened Pages”, Fifth Symphony “Sacra”), traditional folk tales (opera “Tale of Kaukas”, cantatas “Three Maidens”, “To Earth and Sun”).

*Duo sonata* (2004) for clarinet and bassoon is a virtuoso work based on polyphonic development. The composer combines freely approached dodecaphonic principles with structural elements characteristic of Lithuanian folk music. *Duo sonata* is the second movement of a five-piece cycle “Chamber concerto”, involving Sonata for solo violin (1991), Concerto for violin and chamber orchestra (1992), Trio sonata for flute, guitar and percussion (2000) and Clarinet quartet (2003).

**Daiva Rokaitė - Dženkaitienė** (b.1972) composes chamber vocal and instrumental, choral and orchestral works. In her works she combines traditional compositional principles and contemporary compositional techniques and expression means serialism, sonoristic, aleatoric, etc. In 1991 her composition “Credo” for choir (lyrics by M.Martinaitis) won second prize at the “Jauna muzika” competition and was performed at the “Gaida” festival later the same year. “Ecologic sonata” for soprano and string quartet (1992) was performed at the “Jauna

sopranių ir styginių kvartetui (1992) skambėjo „Jaunos muzikos“ dienose Druskininkuose bei šiuolaikinės muzikos festivalyje Kaune. Nacionalinis simfoninis orkestras festivaliuose „Atžalynas“ (1996 m.) ir „Gaida“ (1997 m.) griežę „IMOROMI“ simfoniniams orkestrui (1995). Lietuvos kamerinis orkestras festivalyje „Jauna muzika“ atliko kompoziciją „DAUGneDAUG“ styginių orkestrui (1996). Šių metų festivalyje „Muzikos rudo“ skambėjo festivalio užsakymu parašytas kūrinių chorui „Regina coeli“, kurį atliko choras „Polifonija“.

#### *Organa* (2004) styginių kvartetui

Kūrinių ir jo pavadinimą inspiravo viduramžių organumo žanras, pagrįstas parafoniniais balsų tarpusavio santykiais. Pirmojo smuiko partijoje tarsi cantus firmus skamba lietuvių liaudies dainos „Arklys bėgo“ atgarsiai. Šios melodijos intonacijos kartojasi, igydamos vis naujai ritminį – melodinį pavidala, kol „ištirpsta“ ostinatinėje muzikos erdvėje.

*Daiva Rokaitė - Dženkaitienė*

#### Zita Bružaitė

*Hi, Visby, hi!* (2004) pučiamųjų kvintetu ir styginių kvartetui.

Antrasis „hi“ opusas (pirmasis – „Hi, Haydn!“ – skirtas *Ziel 1=Kunst =Ziel 1* seminarui Austrijoje). Jam labiausiai tiktų terminas *jugendstil*, naudotas XIX a. pabaigoje austrių – vokiečių architektūros menui nusakyti. Atmetusi būdingą „dekoratyvumą“ ar japoniškas inspiracijas, ši moderno stiliių „suliejau“ tik su savo optimizmu (kuris daugiau matomas „masėse“) ir pritaikiai muzikai. Kas žino, gal greitai prabilisime apie minėtą stilių, jo kompozitorų kartas ir muzikoje? O gal jau tokie yra?...

*Zita Bružaitė*



Algirdas Bružas (g. 1960) kuria įvairių žanru muziką, kurioje klasikinės išraiškos priemonės, liaudies dainų ir sutartinių intonacijos derinamos su serijine technika, aleatorika, dodekafonija. Kompozitorius mėgsta perteikti muzikoje gamtos paveikslus, kas atispindi ir programiniuose kompozicijų pavadinimuose („Dešimt vandens preliu“ fortepijonui, „Nendrių giesmės“ pučiamujų

muzika“ Days in Druskininkai and contemporary music festival in Kaunas in 1995. Lithuanian National Symphony Orchestra performed “IMOROMI” for symphony orchestra (1995) at the festivals “Atžalynas” (1996) and “Gaida” (1997). Lithuanian Chamber Orchestra performed her “DAUGneDAUG” for string orchestra (1996) at the “Jauna muzika” festival. This year choir “Polifonija” premiered “Regina coeli” at the festival “Muzikos rudo” (the work was commissioned by the festival).

#### *Organa* (2004) for string quartet

The work and its title were inspired by the medieval genre *organum*, which is based on the paraphonic interrelation of the voices. The first violin part, resembling *cantus firmus*, presents Lithuanian folk song “Arklys bėgo”. Being reiterated the intonations acquire new rhythmic-melodic shape, and finally “dissolve” in the *ostinato*-ish musical fabric.

*Daiva Rokaitė - Dženkaitienė*

#### Zita Bružaitė

*Hi, Visby, hi!* (2004) for wind quintet and string quartet is the second composition in the “hi” series (first “Hi, Haydn!” was composed for *Ziel 1=Kunst =Ziel 1* seminar in Austria). The best description would be *jugendstil*, used in 19<sup>th</sup>-century Austrian-German architecture. I have eliminated the “decorative element” or Japanese inspirations characteristic of *jugenstil*, and by “fusing” this style with my optimism (which can be detected in “masses” primarily) tailored it to music. Who knows, maybe in not so distant future we will address the aforementioned style in musical terms, and will speak of generations of *jugendstil* composers? Maybe they already exist?...

*Zita Bružaitė*

Algirdas Bružas (b.1960) composes music of various genres, combining traditional means of expression, intonations of Lithuanian folk songs with serial and aleatoric techniques, and dodecaphony. A.Bružas' music reveals his fascination with nature, which is also illustrated by the titles of his opuses (“Ten Water Preludes” for piano, “Reed Chants” for wind quintet). His artistic work is primarily associated with Šiauliai, where his operas for children “First Christmas”

kvintetu). Algirdo Bružo kūrybinė veikla susijusi su Šiauliais – čia pastatytos operos vaikams „Pirmosios Kalėdos“ ir „Miško pasaka“, įgyvendinti muzikos ir dailės projektais „Malda negrižusiems“, „Lietuvos kaimas“, „Impression“, „Lietuvos kraštus“. Kompozitorius muzika skamba įvairiuose festivaliuose Lietuvoje ir užsienyje. 1998 m. Algirdas Bružas apdovanotas F.Schuberto draugijos premija už kūrinį „Vilties angelas“, o 2002 m. tarptautiniame konkurse *Icebreaker* jo instrumentinė kompozicija „Svirplys“ pelnė pagrindinį prizą.

*Nendrių giesmės* (1996, 2004) pučiamųjų kvintetu

Kvintetas pratecia mano kūrinių serią vandens tematika („Dešimt vandens preludijų“ fortepijonui, koncertas kanklėms ir styginių orkestrui „Ežero pabudimas“ ir kt.). Kvintetas trijų dalių: pirmoje dalyje „Ežero sekliuma“ eksponuojama pagrindinė tematinė medžiaga, kurios intonacijos girdisi ir kitose dalyse; antroji dalis „Ežeras naktyje“ dvelkia ramybę, susikaupimą; trečioji dalis „Marių atspindžiai“ užbaigia kvintetą. Kūrinio pabaigoje skamba choralinė tema, savo rimtimi primindama antrosios dalių tematiką. Kvintete gausu improvizacinių elementų – tai lyp penkių instrumentų pokalbis apie gerai pažįstamą vietovinių gamtos grožį. Kūrinio atsiradimui didelės įtakos turėjo Rytų Aukštaitijos ežerų vaizdai.

Algirdas Bružas

Jeanas Françaix (1912-1997) – prancūzų kompozitorius ir pianistas. Kompoziciją studijavo Paryžiaus konservatorijoje pas Nadią Boulanger. Kūrė operas, baletus, vokalinus – instrumentinius žanrus, kamericinę bei orkestrinę muziką. Parašė po koncertų kiekviename klasikinio orkestro instrumentui, muziką dešimčiai Sachos Guitry filmų. Jeano Françaix stiliumi būdinga elegancija, grakstumas, samojis. Kompozitorius dažnai pats atlikdavo savo kūrinių solines partijas. Jis grojo su orkestraais, vadovaujamas garsiausiu to meto dirigentu – Charleso Muncho, Herberto von Karajano ir kt.

Panaudota medžiaga iš [www.mic.lt](http://www.mic.lt)

and “The Tale of the Forest” were staged and his musical-artistic projects “Prayer for Those Who Did Not Return”, “Rural Lithuania”, “Impression” and “In the Land of Lithuania” were produced. His works were performed in various festivals in Lithuania and abroad. In 1998 A.Bružas was awarded F.Schubert Society prize for his opus “Angel of Hope”, and in 2002 his composition “Cricket” received main prize at the international competition *Icebreaker*.

*Reed Chants*(1996,2004) for wind quintet

With the Quintet I continue series of compositions on the theme of water (“Ten Water Preludes” for piano, concerto for *kanklės* and string orchestra “Awakening of the Lake”, etc.). The Quintet is in three movements: the first movement “Shoal of the Lake” introduces the main thematic material, whose intonations can also be detected in other movements; the second movement “The Lake at Night” breathes of calmness and contemplation; the third movement “Reflections of the Seas” closes the quintet. The choral like theme at the end of the composition echoes the themes of the second movement. The work abounds with improvisational elements – it is as if five instruments converse of the beauty of nature. The work was inspired by the lakes of the Eastern Aukštaitija.

Algirdas Bružas

Jean Françaix (1912 - 1997), a French composer and pianist, studied composition under the tutelage of Nadia Boulanger at the Paris Conservatoire. His oeuvre includes operas, ballets, as well as vocal-instrumental, chamber and orchestral works. He composed concerts for every instrument of a classical orchestra, wrote music for ten Sacha Guitry films. Elegance, gracefulness, and wit are the dominant features of Françaix's style. The composer himself often performed solo parts of his works, appearing with orchestras directed by the eminent conductors including Charles Munch, Herbert von Karajan, among others.

Festivalio rengėjai:

LIETUVOS KOMPOZITORIŲ SĄJUNGOS  
KAUNO SKYRIUS

ISCM LIETUVOS SEKCIIJA



Mecenatai:



KAUNO MIESTO  
SAVIVALDYBĖ

LIETUVOS RESPUBLIKOS  
KULTŪROS IR SPORTO RÉMIMO  
FONDAS

Festivalio viešbutis Kaune

K A U N A S  
H O T E L  
★ ★ ★

Festivalio viešbutis Vilniuje

Holiday Inn®  
VILNIUS

Rémėjai:



LRT Lietuvos nacionalinis  
radijas ir televizija



Conseil des Arts  
du Canada



Canada Council  
for the Arts

Baifoteka



MUSIC CHILLED

KAUNO TECHNOLOGIJOS  
UNIVERSITETAS



Société canadienne des auteurs,  
compositeurs et éditeurs de musique  
Society of Composers, Authors and  
Music Publishers of Canada



ONTARIO ARTS COUNCIL  
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

CMC



Kauno diena

Lithuanian Embassy to Canada

Parama

Partneris:

KAUNO FILHARMONIJA